CARAS Y CARETAS

¿QUIÉN AGUANTA A QUIÉN?

El capital. —¡Este peso es inaguantable; de seguir así, quiebro!...



CARAS Y CARETAS

¿QUIÉN AGUANTA A QUIÉN?

El trabajo. —¡No lo puedo soportar; de seguir así, reviento!...


Nuevo Envase
ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
BOLS ZEER OUDE GENEVER
PARTICIPAMOS al comercio y a los consumidores de la legitima e incomparable
GINEBRA "Bols",
que el artículo viene ahora envasado *también* en porrones (sin asa) de vidrio, según facsimil al margen, los cuales llevan el mismo juego de etiquetas, etc., que los porrones de barro.
Moss y Cía.
Unicos Importadores
GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ



Comentarios.







Cierto declamador impenitente
dice enfáticamente:
— Se cierran en Turquía los serrallos,
ruedan, deshechos, tronos y coronas,
en Java mueren miles de personas
... y siguen las carreras de caballos.
Cuando no haya en los siglos venideros
médicos, ni abogados, ni ingenieros;
cuando choquen con ímpetu iracundo
las celestes esferas;
cuando no haya carreras en el mundo,
habrá siempre carreras.

* * *

— Es el preferido de su profesor,
por sus condiciones que le harán surgir
pues el mozo estudia para interventor.
— Tiene esa carrera mucho porvenir.

* * *





Un forastero recorrió toda
la población,
y los lugares que están de moda,
visitó el hombre, con detención.
¿Qué admiró? Nada. Mas, se asegura
que al visitante lo que realmente
le hizo un efecto descomunal
fué la figura
del intendente
municipal.

***

— Dejó de aparecer "El Corifeo",
dejó de aparecer,
y en mi casa, en la calle, en el empleo,
yo no sé lo qué hacer.
Algo me falta.
— ¿Sí? ¿Los telegramas
de China?
— ¡Qué sé yo!
— ¿La crítica de libros y de dramas?
— Me parece que no.
— ¿Saber lo que ayer mismo se decía
en Londres o Berlín?
— Ya sé lo que me falta cada día,
me falta el folletín.

* * *

¡Pasajeros desdichados!
En el tranvía, estibados,
se codean y se empujan
y se pisan y se estrujan
y salen medio asfixiados.
Emilia quiso probar
tal manera de viajar
y lo celebró después
diciendo en su casa:
— Es
un modo de adelgazar.

* * *





Contemplando a un cordero
meditaba un obrero
y de su boca se escapó este grito:
— A ti también, ¡oh, pobre animalito!
te llamarán ¡carnero!

* * *

Mientras a su novia espera,
desde la tienda de enfrente,
con una voz lastimera
así canta el dependiente:
— Si sales a la ventana,
niña de mi corazón,
usa el vestido de lana
que es propio de la estación.

* * *

No tengo dinero,
ni exploto a ninguno, ni nunca fuí obrero.
Y, aun cuando lo busco, no encuetro acomodo.
— Entonces, ¿qué espera?
— Yo espero, señor,
que venga la gripe y acabe con todo.
— Será lo mejor.

* * *



— Con la danza, y sin música, interpreta
la obra más delicada de un poeta.
Es una novedad.
— Me gustaría
ver la "interpretación"
de estas palabras nobles y elocuentes.
— ¿Quizás?...
— "Guardando unisona armonía..."
— ¿Eh?
— "... las doctrinas sustentadas con
las efectividades conducentes".

Dibujos de Sirio.

Correo sin estampilla.

F. A. A. — Buenos Aires. —
Hay raros oficios. En plena Avenida
se ve una persona que vende amuletos.
También hay sujetos
que, a fuerza de ripios, se ganan la vida.

F. M. B. — Buenos Aires. —
¡Cómo debe de sufrir
quien algo muy grande sueña
y, aunque en decirlo se empeña,
no lo consigue decir!

S. M. — Buenos Aires. — Ningún inconveniente existe para que el personaje tenga el «rostro hoyuelado». Falta saber lo que opinará el señor Oyuela.

J. A. T. — Buenos Aires. —
Nadie comprende, Dios incomprensible,
tus designios secretos;
¿quién se explica que mandas tan terrible
epidemia de gripe y de sonetos?

V. P. — Buenos Aires. —
Peligrosos avechuchos,
antipáticos y feos,
en todas partes hay muchos
escribas y fariseos.

Daniel. — Buenos Aires. —
¿Cuándo saldrá? Probablemente,
cuando se lo hayan arreglado.
No olvide usted que fué aceptado
ad referéndum solamente.

Q. — Buenos Aires. —
Hablar del *trousseau* valioso
de la señorita Tal,
sería algo delicioso
para un cronista social.

Pachá. — Buenos Aires. — Hay personas de muy elevada posición que «condenarían impertérritamente» los desaguisados líricos de *Pachá*.

D. F. M. — Buenos Aires. —
En su propaganda activa,
el reformador sincero
este grito lanza: «¡Viva
Su Majestad el puchero!»

P. D. B. — Buenos Aires. —
¡Mentira! No puede ser
que confunda un canciller,
aquí o en el Senegal,
un auto sacramental
con un auto de alquiler.

E. R. C. — Buenos Aires. — La incompetencia tiene sus derechos, y sería injusto no reconocérselos.

Ly. — Buenos Aires. —
Algo tiene de bueno;
aunque el lector más torpe notaría
que hay en la narración que usted envía
demasiado relleno.





CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



159 — Discutiendo.

A. LEAL.

160 — Una familia feliz.

MANUEL ORSTED.



161 — Mi ranchito a orillas del lago.

MARÍA EDITH STABILE DE NUCCI.



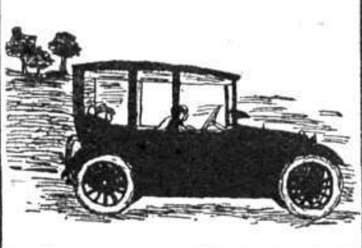
162 — Mariquita y su amigo.

ALBERTO TRUCCO.



163 — De paseo por el campo.

LUIS C. DARRUSPE.



164 — Paseando en auto.

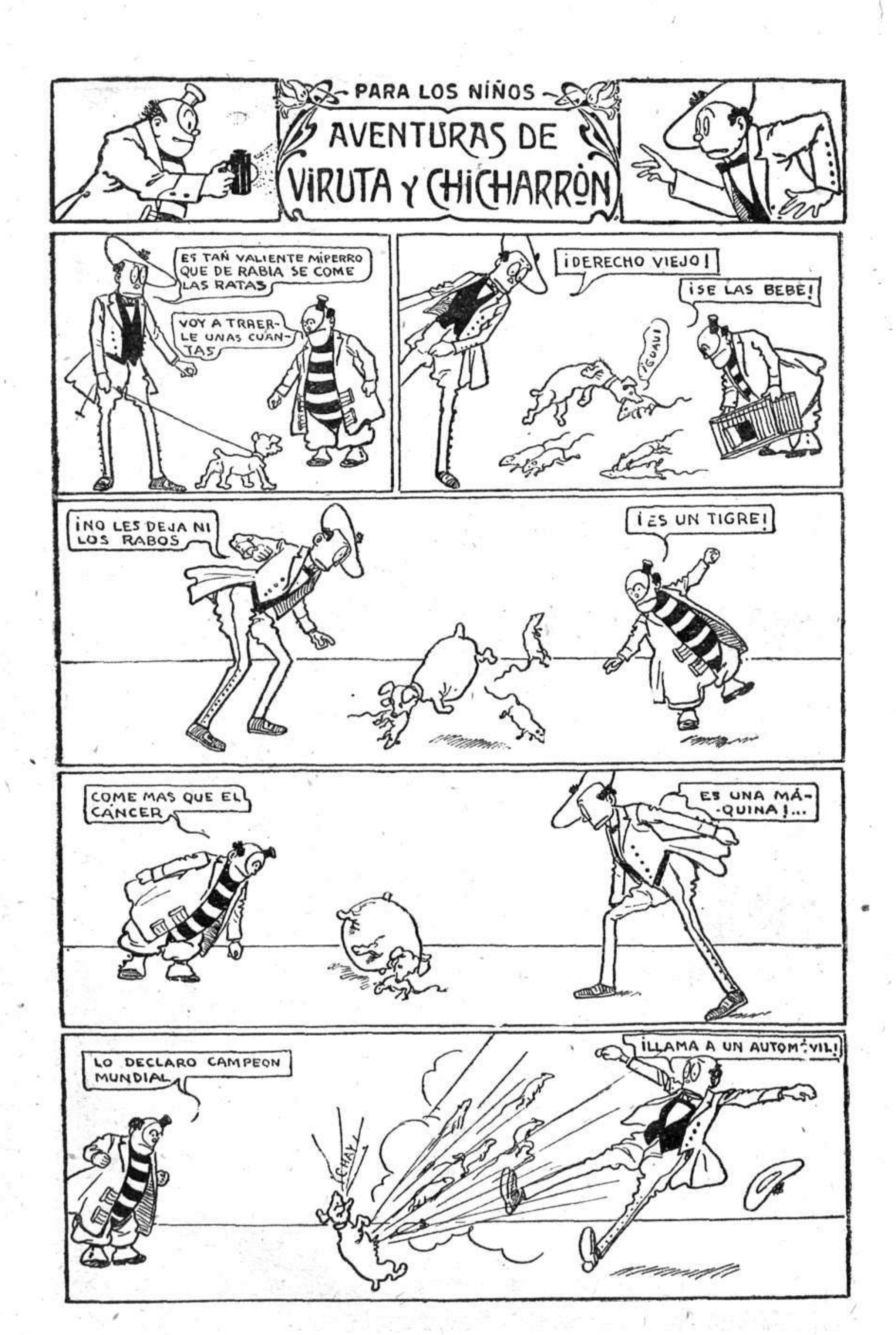
VICTORIA M. PRANDO.



165 — Dos hermanitos felices.

ANÍBAL A. PEIRANO.


Un Protector Invisible
El cutis de la mujer, flor delicada, necesita protección. La frescura del rostro se perjudica si no es defendida de la acción directa de los cambios atmosféricos.
El Polvo Graseoso
LEICHNER
aplicado al rostro, forma una capa impalpable e invisible que protege el cutis, realzando sus encantos.
LEICHNER, da tersura a la piel, embellece el rostro y lo protege.
VENTA EN TODAS PARTES
MENDEL y Cía.
Bolívar, 879, Bs. As
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER
LEICHNER
Evite usted el error y evitará el perjuicio.
Al pedir Polvo Graseoso, pida Vd. Polvo Graseoso LEICHNER
única forma de salvar el encanto de su piel, de las consecuencias que a él aportaría el uso de burdas imitaciones.



PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN
ES TAN VALIENTE MI PERRO QUE DE RABIA SE COME LAS RATAS
VOY A TRAERLE UNAS CUANTAS
¡DERECHO VIEJO!
¡SE LAS BEBE!
¡GUAU!
¡NO LES DEJA NI LOS RABOS
¡ES UN TIGRE!
COME MAS QUE EL CÁNCER
ES UNA MÁQUINA!...
LO DECLARO CAMPEON MUNDIAL
¡LLAMA A UN AUTOMÓVIL!
¡CHAY!

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS**, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 46.

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



BIBLIOGRAFÍA

"La política del Brasil, con las repúblicas del Río de La Plata", por Vicente G. Quesada. Edición de La Cultura Argentina.

"El criticón", por Baltasar Gracián. Renacimiento. — "El empleo de la vida", por Lublock. España Moderna. — "¿Qué es la electricidad?", por Blas Cabrera. Residencia de Estudiantes. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Curso de Odontología", por el doctor Rodolfo Erausquín. Texto de la Facultad de Medicina. — "Geometría proyectiva y descriptiva", por Luis Manfredi. Texto de la Facultad de Ingeniería. Editor: Librería Ateneo.

"La educación primaria", por Rodolfo Senet. Editor: Cabaut y Cía.

"Al servicio de Alemania", por M. Barrés.—"Allá lejos", por Huysman. — "Capitanes Valientes", por R. Kipling. Rep.: G. Mendesky e hijo.

"Tragedias", por Juan Cruz Varela. República Argentina. Editor: Juan Roldán.

"El dominio de la voluntad", por Boyer Rebiab. Editor: Martín García.

"Murat", por Alejandro Dumas. Edición de "La Novela para todos".

"Las cien mejores poesías de la lengua francesa", por Maristany. Biblioteca Cervantes.—"Sevilla". España Artística. Rep.: Editorial Tor.

"Boletín Bibliográfico de Derecho e Historia", por Julio Suárez.

República Zoológica

LA GAMUZA

Los Alpes y los altos Pirineos
encierran el antílope estimada
cuya piel a mil usos aplicada
da elegancia y abrigo a los más feos.

Cazadores que adornan los trofeos
que llevan en su testa coronada
animales y gente respetada,
la persiguen de aquellos con deseos.

Pero ágil la gamuza los fatiga
dando saltos mortales que la alejan
de los que siendo gruesos de barriga,

Sin aliento las pícaras los dejan:
así, el haber su piel, danzar obliga
a muchos que de tal baile se quejan.

Carlos de Montero.

EPIGRAMAS

Aquí yace Juan Centellas,
El más antiguo teniente;
Las tres estrellas tan bellas
Ambicionaba impaciente.
¡Murió de un tiro en la frente
Que le hizo *ver las estrellas!*

J. Jackson Veyán.

En la Bolsa don Tomás
Pasa gran parte del día;
Y es que en la Bolsa, vacía
La bolsa de los demás.

Liborio Porset.

FRASES CÉLEBRES

Narciso Serra había ya estrenado con gran éxito *La boda de Quevedo;* pero no obstante este triunfo, su prestigio como autor dramático era todavía incipiente cuando escribió *Don Tomás.*

Llevóle esta obra a don Julián Romea.

El célebre actor, reservándose su decisión y su juicio, le ofreció leerla, pero no quiso darle ninguna esperanza respecto de la probabilidad del estreno.

— Para que voy a engañarle — le dijo, — si la obra es mala, se la devolveré; pero si es buena, se estrenará.

Y entonces Serra, con gesto de altivez y tono de convicción, arrojó su manuscrito sobre la mesa de Romea, diciéndole:

— Pues entonces se estrenará.

Eulogio Florentino Sanz se había enamorado de la hija de un banquero.

Púsose con ella en relaciones. Al cabo de unos meses, decidió hablar con el padre.

— ¿Qué es usted? — le preguntó el banquero.

— ¿Yo? Poeta.

— Y los poetas, ¿qué hacen?

Florentino le contestó en el acto con esta frase llena de dignidad y de altivez:

— Todo lo que hacen los otros hombres... y, además, versos.


Sastreria
de
medida
No sólo
por la elegancia extraordinaria se destacan las prendas de vestir que salen de nuestra importante Sección "SASTRERIA MEDIDA" sino que los casimires son de alta calidad, los gustos son los que imponen la moda, y la terminación es tan cuidada, que cada prenda que sale de esta sección encierra en sí el grado máximo de PERFECCION.
Trajes desde
$ 80.-
CREDITOS
PAGADEROS EN
10 MENSUALIDADES
PIDAN INFORMES
M. Zabala
M. ZABALA
Bme MITRE Y ESMERALDA

Enlaces



Señorita Carmen E. Degastaldi, con el señor Cayetano Lapadula. — Capital.




Señorita María Angelina Alvarez, con el señor Gerónimo Casas. — Lincoln.



Enlace: Giovano-Sacabino. — Brinkmann (Córdoba).




Señorita Justa Fernández, con el señor Carlos Morelli. — Carlos Casares.




Enlace: Leverini-Favella. — Rufino (Santa Fe).



Ninguna mujer llega a la vejez prematura, cuando se preocupa de conservar su belleza. Lea lo que dice

Mme. Charlotte Rouvier

* * *

No ponga Vd. cara de viejo

Las canas añaden años a nuestra persona. Las desventajas de teñirse el pelo son tantas, que no es necesario mencionarlas. Pocas personas saben que una sencilla receta al estilo de nuestros abuelos, que puede hacerse en casa, devuelve prontamente el color primitivo a las canas sin producir ningún daño al cabello. No hay más que comprar en la botica dos onzas de tammalite concentrada y mezclarlas con tres onzas de bay rhum o espíritu de laurel. Con una esponjita se aplica la loción al cabello durante algunas noches y se conseguirá perfectamente el objeto deseado. Esta fórmula tan sencilla ha dado el mejor resultado a cuantos la conocían y usaban en las pasadas generaciones.

Para hermosear y hacer crecer el cabello

Los jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que, al fin y al cabo, resulta económico.

Cómo me libré de los barrillos

Los barrillos y puntos negros en el rostro fueron para mí, durante algunos años, motivo de tan tristes días, que muchas veces me vi imposibilitada de presentarme en sociedad por la persistencia con que tan repugnante molestia atacaba mi rostro. Pero luego encontré el stymol y fué tan rápido y lisonjero el resultado obtenido, que la felicidad de este acontecimiento hízome olvidar muy pronto los sufrimientos pasados. Trátase de un procedimiento tan sencillo como agradable; tan sólo son necesarias algunas tabletas de stymol, que obtendrá en la farmacia y conservará bien tapadas en un lugar seco. Eche una tableta en un vaso con agua caliente y cuando haya cesado la efervescencia que se produce, lave abundantemente su rostro con el líquido, secándose por último con una toalla blanda. El resultado le sorprenderá; todos los barrillos habrán quedado en la toalla y habrá desaparecido la grasitud para ofrecerse a su vista una cara aterciopelada, fresca y encantadora. A fin de que el resultado sea definitivo, repita la operación algunos días después.

Eficaz remedio contra el vello

Muchas damas saben cómo combatir temporalmente ese crecimiento del vello que las afea, pero pocas conocen un remedio permanente. Para este propósito, debe usarse porlac puro pulverizado. Compre usted una onza, poco más o menos, en su botica, a aplíquelo directamente a la parte de pelo que le moleste. El objeto de este tratamiento no es solamente la repentina desaparición del vello o pelo superfluo, sino que mata sus raíces por completo en un espacio de tiempo relativamente corto.

Renovación del cutis

Creo poder contribuir en algo a la felicidad de muchas mujeres, revelando un interesante "secreto de belleza" que, en gran parte, disipa el temor al avance de los años.

Pienso que cuando el cutis se torna incoloro, arrugado y feo a consecuencia de los años, o— en la mayoría de los casos — por el deplorable efecto de tratamientos equivocados, sólo queda un remedio a que acudir. Me refiero a la eliminación de esa capa o velo rígido y apergaminado que cubre la piel nueva y lozana oculta por el mismo, fenómeno que invariablemente se repite en todos los cutis femeninos. Para llegar paulatinamente a este resultado, se usa cera mercolizada buena, que durante algunas noches se extenderá suavemente por el rostro sin hacer masaje. Poco a poco la piel externa, sin vida, empieza a desprenderse en pequeñas partículas, dejando en descubierto el hermoso y aterciopelado cutis que se encuentra inmediatamente debajo. Conozco algunas damas que han recurrido a este sencillo procedimiento, y hoy sus cutis son perfectos.

Como la mayoría de las mujeres, tengo horror a parecer vieja, de manera que ha sido para mí una gran satisfacción el descubrimiento y resultado de este método tan sencillo como eficaz.

En el "Club del Progreso"

Comida dada en obsequio de los desposados, señorita Lola del Campo e ingeniero Joaquín Pérez de Pablo, por un grupo de sus relaciones.

Los señores Rebay, con un grupo de sus relaciones, a quienes obsequiaron con un almuerzo criollo en ocasión de la inauguración de nuevo local de su barraca.





¡Esos Deditos Dejan Grandes Marcas!
La Cera Preparada de Johnson no retiene las marcas de los dedos. Proporciona una superficie brillante, como cristal, que protege el barníz contra la humedad y el calor. La
CERA PREPARADA DE JOHNSON
no contiene aceite. No se pone pegajosa en tiempo caluroso. No puede recoger el polvo. Conserva el barníz—cubre manchas y rayas —evita que el barníz se parta—y devuelve la belleza primitiva del acabado.
La Cera Preparada de Johnson es insuperable para pulir:
pianos, fonógrafos, muebles, pisos, linóleo, objetos de cuero, etc.
Para dar lustre a la caja, guardafangos, tapicería, etc., de automóviles, se hallará que la Cera Preparada de Johnson es sin igual. Aumenta la belleza del acabado y lo protege contra el aceite, lodo, alquitrán y grasa. Es a prueba de polvo y agua. Aplicando esta cera, el lavado durará más.
Quedará Ud. altamento satisfecho con los resultados de una sola aplicación de la Cera Preparada de Johnson. El almacén donde haga Ud. sus compras puede proporcionarle los productos Johnson; si nos los tuvieren, ellos pueden obtenerlos de los distribuidores:
AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:
YANKEE ESPECIALTIES AGENCY
Rivadavia, 1255 Buenos Aires
EN VENTA:
CASSELS & Cía. Maipú, 271
RECHT & LEHMANN Maipú, 72
MESTRE & BLATGÉ Santa Fe, 1072
ALFREDO CACHÉS Cangallo, 853
S. C. JOHNSON & SONS
Fabricantes Racine, Wisconsin, E. U. A.
CERA PREPARADA DE
JOHNSON'S
UN ACABADO Y PULIDO COMPLETO
S. C. JOHNSON & SON, RACINE, WIS.
E. U. A.
CONTENIDO: UNA PINTA

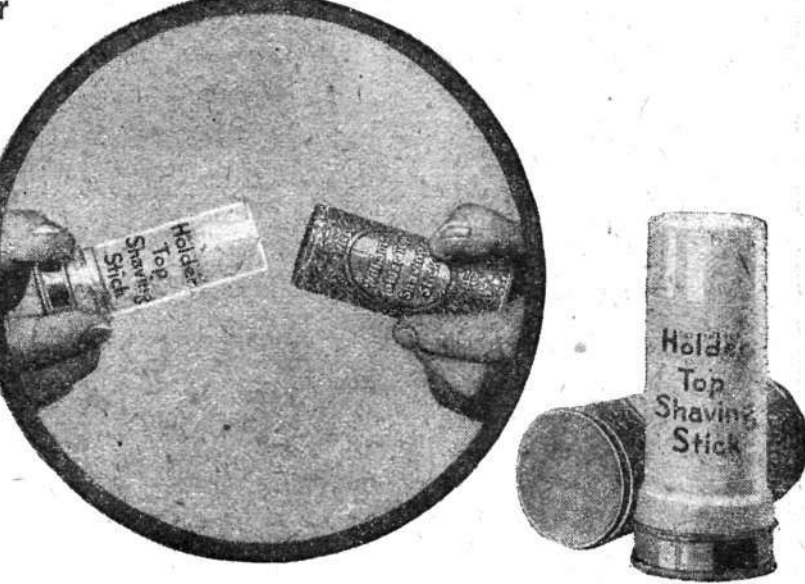
Los "Cuatro grandes": Wilson, Orlando, Lloyd George y Clemenceau, oyendo la opinión del General Mariscal Foch en el ministerio de la guerra sobre los problemas militares y políticos, planteados últimamente, que son de interés mundial.

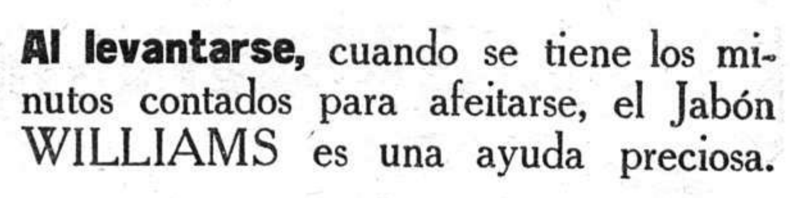
Williams'

Jabón para afeitar

**EN BARRA,
POLVO Y
CREMA.**







Al levantarse, cuando se tiene los minutos contados para afeitarse, el Jabón WILLIAMS es una ayuda preciosa.

La **abundante espuma que no se seca,** producida por el Jabón WILLIAMS, domina por completo la barba y hace en pocos segundos la tarea que exige minutos.

Además el Jabón WILLIAMS es el más económico, pues debido a la base metálica que lo sostiene, hace que se pueda usar hasta la última partícula de jabón.

DE VENTA EN TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO



Después de afeitarse, use el talco "Williams" y usted apreciará la agradable frescura que otorga al cutis.

Fabricantes: The J. B. Williams Co.
Glastonbury, U. S. A.

MAYER

Agente: **A. C. MAYER**
1245, Av. de Mayo, 1257 - Buenos Aires

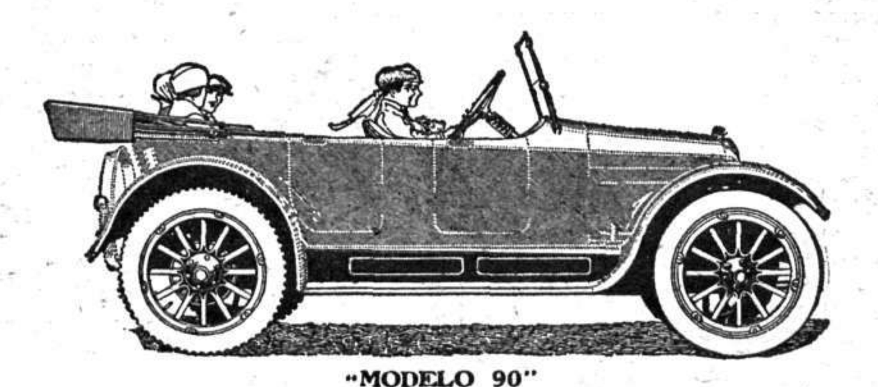
ARRAS. — El cortejo de los delegados a la Conferencia de la Paz, pasando sobre los escombros del «Hotel de Ville» (municipalidad), en dirección a las ruinas de la Catedral, para darse exacta cuenta de la bárbara y sistemática destrucción de que fué objeto.



ESTILO, CONFORT Y ECONOMÍA,

son los rasgos característicos de todos los Modelos OVERLAND, y se destacan en el Modelo 90, el cual indiscutiblemente, es el mejor coche de su precio.

Cuatro Cilindros - Cinco Asientos.
Arranque y Alumbrado Eléctricos.
Magneto de Alta Tensión.



"MODELO 90"

P. A. HARDCASTLE
PLAZA MAYO, PASAJE OVERLAND. BUENOS AIRES

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.
Fabricantes de automóviles Willys-Knight y Overland
y Carros comerciales ligeros

Ante el grandioso monumento elevado a Victor Manuel, en Roma, han sido depositados los trofeos de la victoria; en la fotografía se destacan dos colosales cañones, un «420» y un «381», capturados a los austriacos en la batalla de Vittorio Veneto.



N.º 289. — **DORMITORIO** Luis XVI, de cedro-caoba, con bronces finísimos, completo, como el dibujo, precio de liquidación, a $ **425**

N.º 288 A. — Modelo especial, más chico, mismo estilo. RECLAME, $ **265**

Corrientes, 1145

—

GRATIS, CATALOGO 17



CRÉDITOS en 10 Cuotas



AL CONTADO

N.º 10361 bis. — COMEDOR LUIS XVI, en cedro-caoba, novedad, completo, con mesa y 6 sillas tapizadas,

MODELO RECLAME,

$ 425

985D.—**Juego de Sala Luis XVI,** dorado, tapizado en género de alta calidad, 7 piezas, a

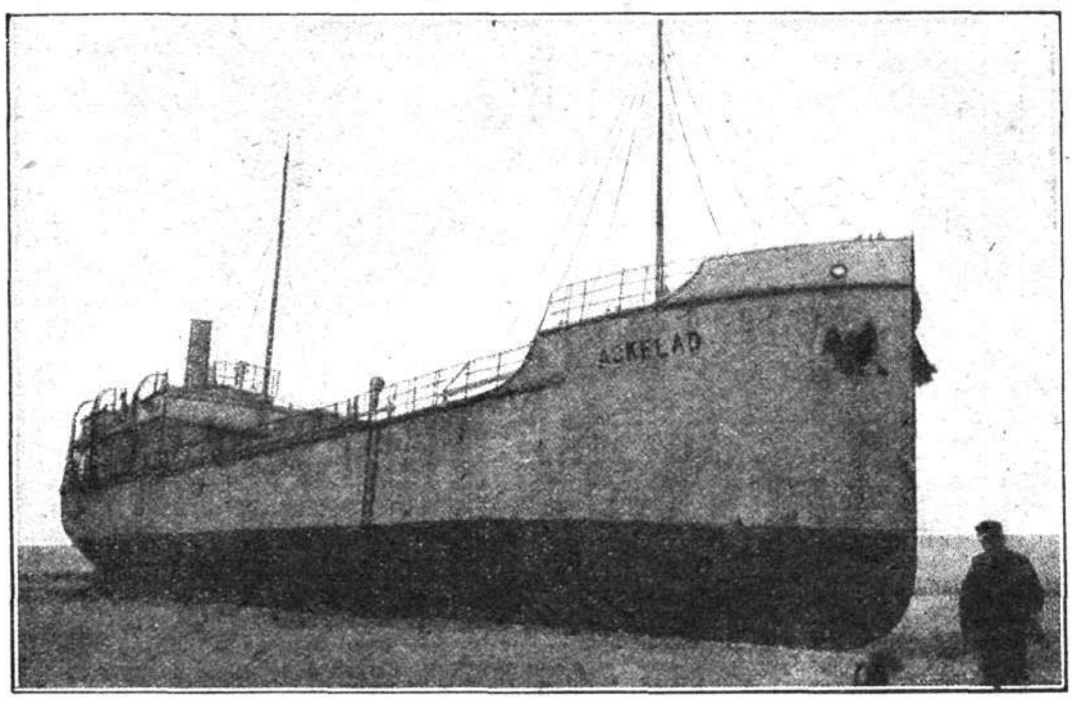
$ 295

JARDINERA de estilo, $ **195**
VITRINA............ „ **160**
MESA con mármol... „ **65**

AL CONTADO

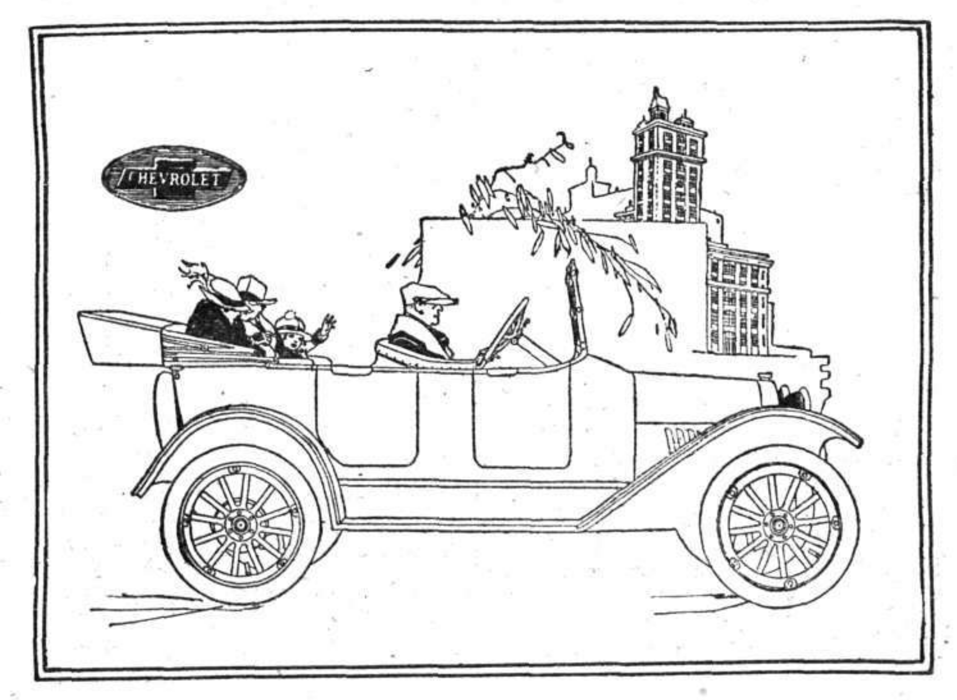


Una prueba concluyente

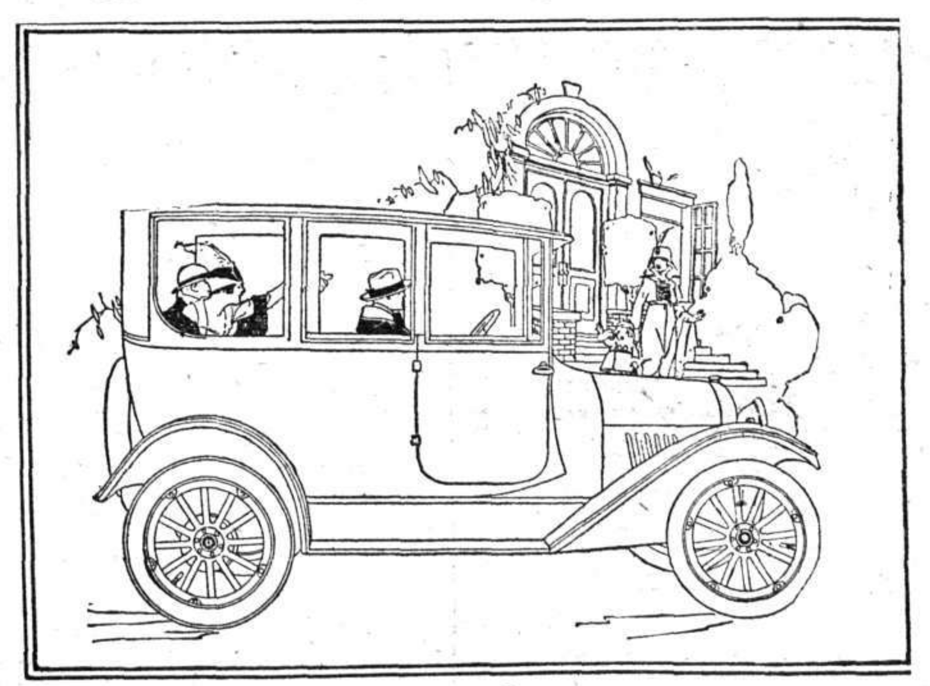


La fotografía que publicamos del buque «Askelad», que varó en la bahía del Somme, es el más elocuente testimonio de la bondad y resistencia del cemento armado en las construcciones navales. Este vapor, de la flota comercial noruega, construído en los astilleros de Fouguers, en Moss (Noruega), carga mil toneladas y tiene una marcha de 8 a 9 nudos. El temporal que le hizo varar fué tan duro, que otros barcos náufragos a la sazón, quedaron deshechos o sufrieron grandes averías en el casco. Así fué grande el asombro de los técnicos al contemplar el perfecto estado del «Askelad», cuando al retirarse el mar el barco quedó a seco. Practicado un canal en la arena, quince días después, el 1.º de febrero, el «Askelad» flotaba libremente y entraba por sus propios medios en el puerto de Saint Valery.

EL AUTO DE CALIDAD



CHEVROLET



MESTRE & BLATGÉ, SOCIEDAD ANÓNIMA

SANTA FE, 1072 - BUENOS AIRES

Los barcos hundidos

Según cifras publicadas recientemente por el almirantazgo británico, hay casi quince millones de toneladas en buques hundidos durante la guerra. En tiempos normales se avaluaba la tonelada en 125 pesos oro; pero hoy ha subido considerablemente, a 500 pesos oro, como mínimum.

Sobre esta base, resulta que en el fondo del mar hay cerca de siete billones y medio de pesos oro, entre barcos y mercancías.

No todos los barcos fueron hundidos en aguas profundas, pues muchos de ellos averiados por torpedos, cañonazos o minas, pudieron embarrancar o llegaron cerca de la costa, antes de irse a pique, y algunos dentro de los puertos.

El salvamento de buques perdidos comenzó ya en plena guerra; el almirantazgo británico logró poner en servicio más de 407 barcos, colocando parches o remiendos en las brechas causadas; y por medio de una bomba de tipo especial que funciona sumergida y produce el vacío en el interior del casco, el buque sube a la superficie.

Los barcos sumergidos en aguas poco profundas y donde no sean frecuentes los temporales, pueden ser recobrados sin grandes dificultades.

Es creencia muy difundida que a ciertas profundidades las aguas, debido a las grandes presiones que experimentan, se hacen tan densas que allí quedan en



El submarino esférico; cámara provista de portas y taladro eléctricos, para levantar cascos del fondo.



Buzo trabajando en el fondo del mar, con la antorcha de oxiacetileno que corta los metales.

suspensión los navíos hundidos, condenados como el alma de Garibay, sin subir ni bajar, bogando continuamente entre dos aguas cual maldecidos espíritus de Dantesco infierno.

Mas las leyes físicas contradicen tal ilusión, los líquidos son casi incomprimibles; por ello la densidad entre el agua de la superficie y el agua a una milla de profundidad es poco apreciable; ésta sostendría tan sólo 240 gramos más por pie cúbico.

Los buques, todo objeto al hundirse, va comprimiéndose en su estructura, así se va haciendo cada vez más denso debido a la mayor presión que experimenta, y por consiguiente va aumentando de peso a medida que se hunde y que disminuye el volumen, lo cual le facilita el descenso; de aquí que se puede tener la certeza de que todo barco sumergido descansa en el fondo del mar.

En teoría, puede llegar a obtenerse un equilibrio que mantenga el barco en suspensión en las aguas profundas, pero en la práctica es imposible mantener semejante condición, por lo que una vez iniciado el descenso el naufragado seguirá descendiendo hasta tocar el fondo.

Por lo expuesto, podemos formarnos una idea del mundo submarino. Allí en la fría obscuridad, pues es poquísima la luz que penetra en el Océano, restos de buques descansan inmóviles: unos reposan en posición normal, otros tumbados sobre el costado, algunos enclavados por la proa o la popa, no faltando alguno que encallado por un extremo enderece hacia la superficie su proa oscilante cual si tuviese vida, debido a alguna bolsa de aire que en su interior se encierra.

¿Será posible bajar a ese inmenso cementerio submarino y recobrar esos buques náufragos?

El gran número de barcos perdidos, las inmensas riquezas que representan, justifican cuanto se haga por recobrarlos.

El salvamento de restos es una rama especial de la ingeniería naval a la cual no se ha dedicado tanta atención como a las otras. Ahora la ocasión y la necesidad le dan la importancia que tiene y por ello empieza a desarrollarse en forma extraordinaria, construyéndose aparatos e ideando artefactos destinados a tan útil y remunerador trabajo.

Como Un Fragante Soplo de la Encantadora Arabia



"VIOLETA"
Srta. GEORGINA DIAZ,
Célebre Bailarina de Madrid.

"Me sentiría desamparada sin el disfrute diario que viene del uso del Jabón Certificado de Ross. Quita todo descoloramiento cual una varita de virtud. Está dotado de una fragancia fascinadora, única, delicada, pero penetrante. Como un hermoseador no tiene igual en el mundo;"

—*"VIOLETA"*

Jabón Certificado De Ross

Su sólo uso día por día crea un incomparable encanto de cutis que hace la aplicación de cualquiera otra cosa innecesaria. Son sus ingredientes medicinales y embellecedores los que hacen a este jabón el "idolatrado de los dioses." Su rara fragancia comunica la idea de que las verdaderas flores han de hallarse presentes.

Se vende en todas las farmacias y perfumerias.

ROSS' CERTIFIED
SOAP

The Sydney Ross Company, New York, U. S. A.

Máquina para viajes, llamada D. H. (1) 9 A., de 360 H. P.; 130 millas por hora a los 1.000 ó 5.000 pies de altura; sube a 15.000 pies en 10 minutos, y su radio de acción es 380 millas. Lleva cómodamente dos pasajeros en un camarote tipo Pullman, con butacas, mesa, etcétera. Hace el viaje de París a Londres, en una hora y quince minutos. El teniente coronel L. J. García y el doctor J. H. Marenco, han sido los primeros argentinos que han viajado en el citado aeroplano. En el círculo: teniente coronel L. J. García, piloto aviador, doctor J. H. Marenco.

COÑAC DOMECQ

Sus condiciones estimulantes y digestivas hacen que este néctar sea el preferido de los finos paladares.

PÍDALO EN TODAS PARTES

—o—

ÚNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SÁENZ y Cía.

24, MAIPU, 26 - Buenos Aires

ADVERTENCIA

Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE O IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y C°
IMPORTADORES

Para completar una buena comida son indispensables:



una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración.

Unicos representantes: GONZALO SAENZ y Cía.



CONCEPCION (Misiones). — Los aviadores, sargentos Luis Barrufaldi y Pedro Méndez, acompañados de las autoridades locales, frente al biplano Voisin, en el que los dos primeros nombrados realizaron el notable raid Palomar-Posadas, desde esta ciudad hasta Concepción.



TRENEL. — La señorita Carmen Heredia y el doctor Pablo Heredia, conducidos como pasajeros, por el aviador Mira, en los festejos celebrados en ésta recientemente, organizados por la sociedad «Terza Italia».


MITRE
BAGLEY
No hay fiesta sin té,
ni té bien servido sin
GALLETITAS BAGLEY
por su buen gusto y paladar delicado es la preferida de los conocedores.
PIDA en todos los Almacenes:
"SURTIDO FINO"
"COCO"
"MITRE"
M. S. BAGLEY & Cía. Ltda.
MONTES DE OCA, 199
BUENOS AIRES

Medicina práctica

Los órganos genitales de la mujer, tanto anatómica como clínicamente, forman un todo indivisible. Se influencian unos a otros de una manera evidente: el estado de la función ovárica actúa sobre las enfermedades uterinas, lo mismo que las inflamaciones de las trompas y ovarios suceden siempre, por así decirlo, a infecciones de la matriz y vagina.

Por esto último, vemos perfectamente como es posible, evitando esas infecciones, evitar las lesiones inflamatorias de ovarios y trompas.

Partiendo desde el principio de que todas las infecciones genitales toman su origen en la vagina, sitio donde se acumulan tantas bacterias, es allí donde debemos actuar por las medidas higiénicas, base de toda terapéutica. Un lavaje vaginal, hace una verdadera barrida de bacterias; pero los pliegues dé la vagina retienen otras bacterias, las cuales deben ser atacadas *in situ* para ser destruídas.

Por este motivo, la generalidad de los ginecólogos recomiendan que los lavajes sean hechos con soluciones bactericidas, entre las cuales se destaca el «Lysoform» por su poder enérgico perfectamente comprobado, al que une el ser inodoro y desodorizante.

Uno de los inconvenientes de la gran mayoría de líquidos bactericidas, es el ser irritante para las mucosas, cosa que no sucede con el «Lysoform». La solución a usarse, debe ser al 1 ó 2 %, tibia y en cantidad de uno a dos litros por lavaje y por día.

El «Lysoform» está en venta en todas partes del mundo, pues es universalmente conocido y usado.

Si usted no lo ha hecho ya, pruebe «Lysoform» en su toilette íntima.

La Cirugía vencida por la Medicina

Contrariamente a la creencia general de que la cirugía vence siempre a la medicina, podemos citar un caso contrario, en que ésta ha vencido a aquélla.

Bien sabido es que, hasta la fecha, sólo se curaban las hemorroides con la operación de ellas. Dicha operación comportaba la previa dilatación del ano, dolorosísimo momento que exige la anestesia para su realización y trae a veces tras sí el peligro de un síncope mortal. Tras ella, la prehensión, sección de las hemorroides y su cauterización con el termo-cauterio. Todo esto obligaba al enfermo a una larga estadía en cama y a dieta, sin contar los sufrimientos post operatorios.

Hoy se han eliminado todos estos sufrimientos y las hemorroides se curan sin operación, pudiendo el portador de ellas seguir atendiendo sus obligaciones, merced a una cura simple medicamentosa.

El «Noridal», que así se llama el nuevo remedio, es quien obra este verdadero prodigio.

A las primeras aplicaciones ya se nota el alivio, para llegar a la perfecta curación en poco tiempo más. Las hemorroides van disminuyendo de tamaño día por día y desaparecen los dolores hasta llegar un momento en que se observa la mucosa en su aspecto normal, sin nuevas recidivas de la enfermedad.

El «Noridal» es envasado en pomos terminados en una cánula cónica con orificios laterales para la perfecta distribución del medicamento, evitándose así el uso de pomadas aplicadas con los dedos, no siempre en buenas condiciones higiénicas y que, además hacía doloroso el tratamiento.

Cada pomo lleva anotado en uno de sus lados la dosis de «Noridal» a usar en la aplicación, que debe hacerse dos veces por día. El precio de este medicamento es muy bajo, máxime si se tiene en cuenta el resultado final y se vende en todas las farmacias.

¡El «Noridal» siempre vence las hemorroides!

De Mercedes (San Luis)

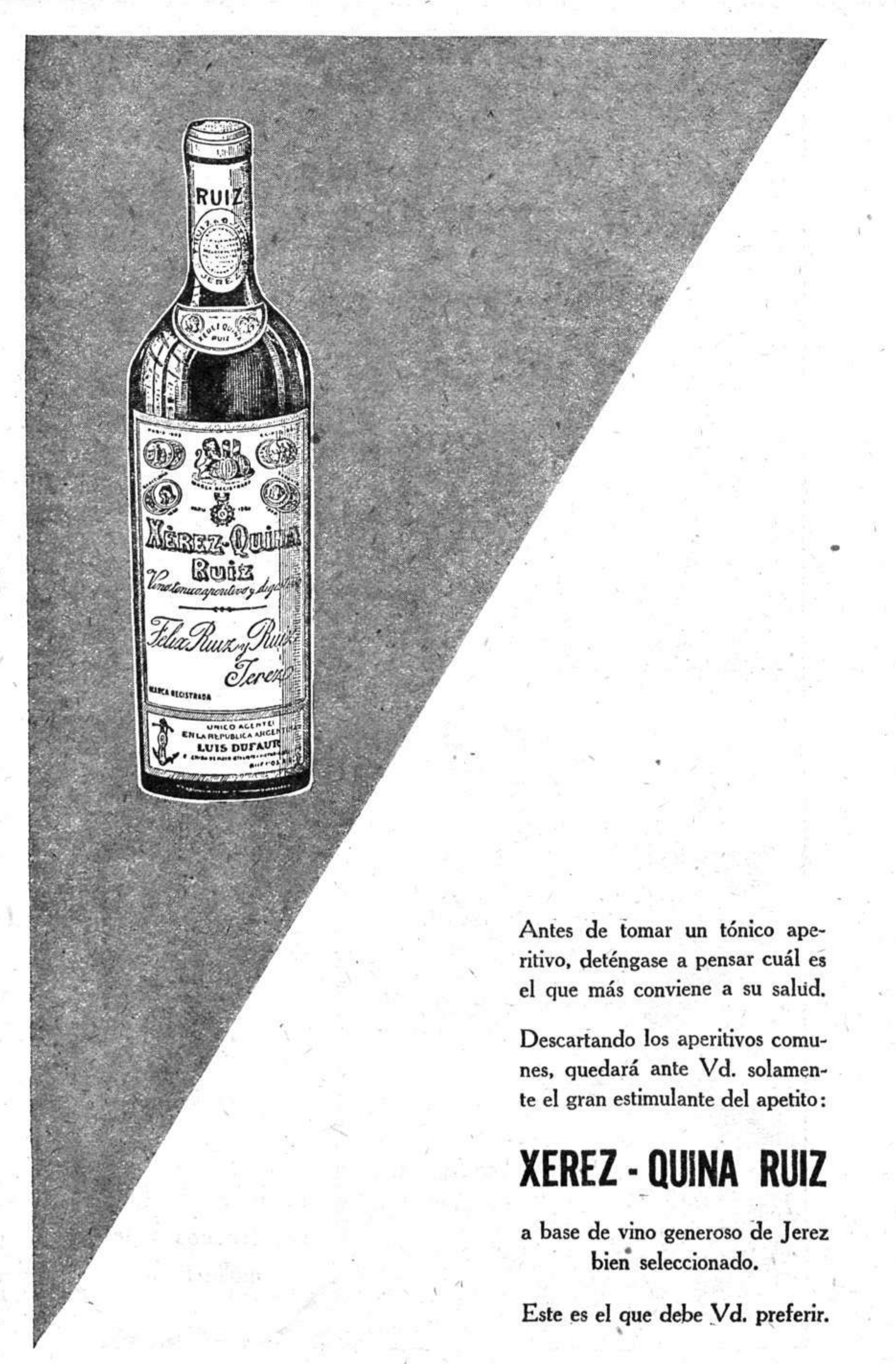


Carro alegórico: «La Patria, el Ejército, la Marina y la Justicia», que encabezó la gran manifestación patriótica.



El orador oficial señor Eugenio G. Cardarelli, delegado de la «Liga Patriótica Argentina», haciendo uso de la palabra en la Plaza Pedernera.


BIZCOCHOS
CANALE
BIZCOCHOS
CANALE
BIZCOCHOS
CANALE
ESPECIALES PARA
TÉ, CHOCOLATE
Y VINOS AÑEJOS
Sanos, sabrosos y de facilísima digestión.
A base de huevos frescos y semolín flor.

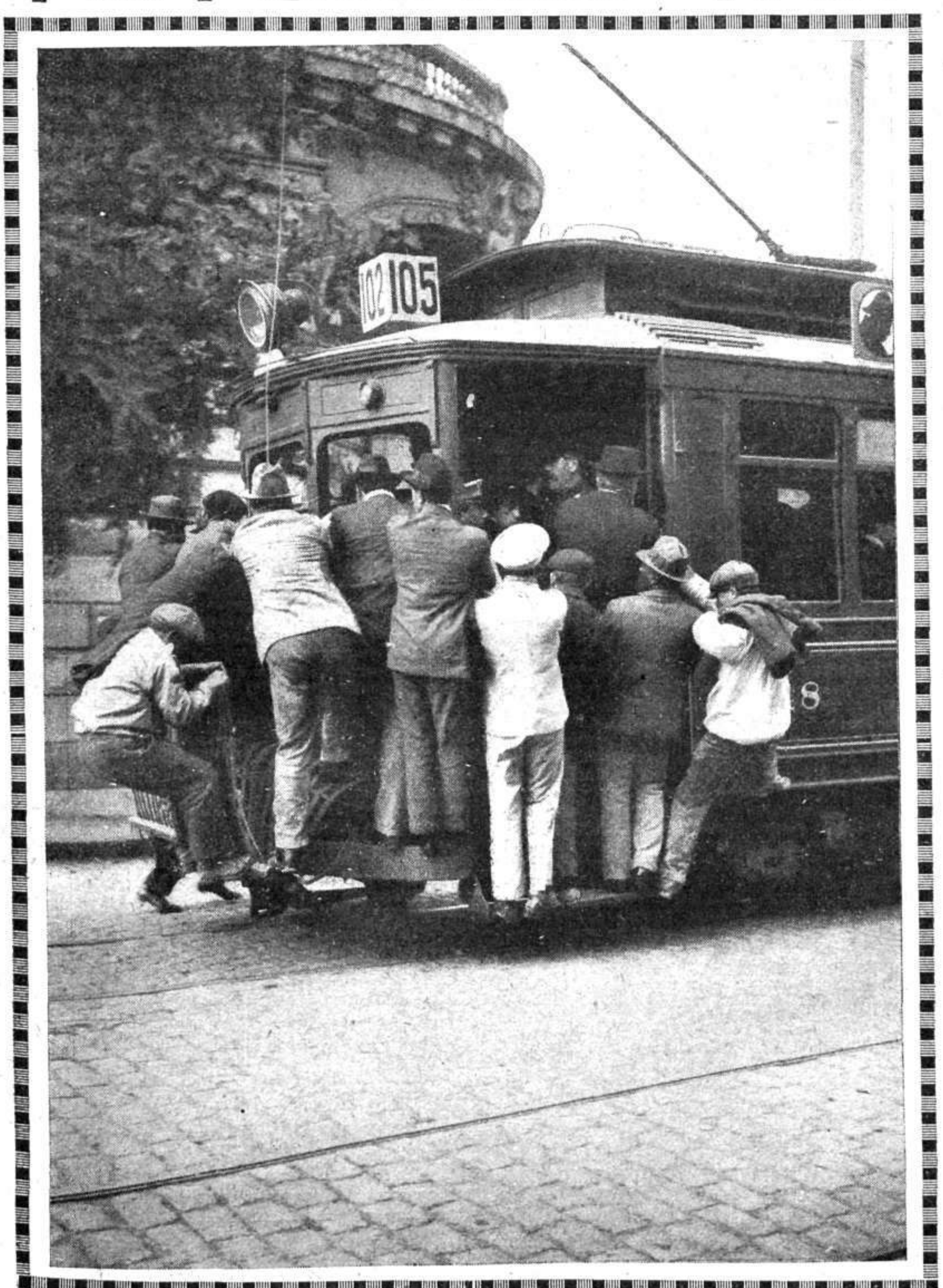

RUIZ
JEREZ
Xérez-Quina
Ruiz
Felix Ruiz y Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
UNICO AGENTE
EN LA REPUBLICA ARGENTINA
LUIS DUFAUR
Antes de tomar un tónico aperitivo, deténgase a pensar cuál es el que más conviene a su salud.
Descartando los aperitivos comunes, quedará ante Vd. solamente el gran estimulante del apetito:
XEREZ - QUINA RUIZ
a base de vino generoso de Jerez bien seleccionado.
Este es el que debe Vd. preferir.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 14 DE JUNIO, 1919

AÑO XXII
N.º 1080



ESCENAS DE LA VIDA REAL

NO HAY COMPLETO

FOT. DE BALDISSEROTTO

La semana al día

Buenos Aires, que, si no la mejor, es una de las ciudades mejor informadas del mundo, ha pasado dos semanas sin sus grandes diarios y revistas y sin casi todos los pequeños, de manera que, periódicos de provincia y de Montevideo han podido ser voceados y vendidos por las calles, haciendo sus exóticos nombres extraña impresión en las gentes, acostumbrados a los viejos y tradicionales de las publicaciones que durante tantos años han sido reflejo y guía, al mismo tiempo, de la conciencia de la capital y aún del país entero. Naturalmente, el público se ha sentido mortificado por la falta de sus diarios y revistas favoritas; porque, uno y otra son ya una necesidad imprescindible para todos, pues forman parte principal de la actividad intelectual y ética del público en general, que sin ellos se siente como amenazado por peligros que no logra discernir pero que presiente. De ahí que todas las tiranías, así las de arriba como las de abajo, empiecen por suprimir la prensa, para dejar al público sin saber qué es lo que pasa, ni lo que va a ser de él, como un niño en una pieza a obscuras; y la circulación de los más estupendos rumores, casi siempre falsos, contribuye a espesar el ambiente de inquietud que crea la falta de los diarios y revistas.

* * *

Sin embargo, ha podido notarse que el público de Buenos Aires ha sufrido con sereno ánimo la mortificante situación, de tal suerte que observadores superficiales han llegado a creer que no le hacen falta los diarios y revistas sino en una muy moderada proporción. Es un error, originado en el olvido de la causa prima del insólito suceso. La verdad es que el público, en sus grandes masas, ha soportado la falta como un enfermo soporta una intervención quirúrgica que sabe necesaria para su salud. El público ha sufrido la situación con tranquilidad porque desde el primer momento pudo darse cuenta de que no se trataba de una cuestión de meros intereses materiales, sino de un conflicto entre dos concepciones contrarias de las relaciones entre los hombres que componen la sociedad. El instinto profundamente democrático de nuestro público, vió claro que una pequeña minoría intentaba dominar a la gran mayoría, con subversión de principios fundamentales de nuestra organización p lítica y económica, y eso sólo bastó para que comprendiese la necesidad de resignarse al aislamiento que le creaba la suspensión de los diarios y revistas, demostrando con su resignación que confiaba en el triunfo incruento de los principios que en otras ocasiones supo defender y hacer triunfar en otra forma. Puestas en juego las más caras libertades de que como ciudadanos y como pueblo gozamos, la actitud del público no podía ser otra. Su resignación no ha sido, pues, una capitulación, sino una posición de combate, la única que podía tomar, dada la existencia y acción del mecanismo complejo del estado.

* * *

Y como era de esperar, la situación que brevemente comentamos, ha dado ocasión a que se formulen numerosos proyectos para atacar el mal en su raíz, mediante una legislación adecuada. Todos esos arbitristas, como se les llamaba antes en España, proponen sus remedios o arbitrios con lo mejor de las intenciones; pero, como se sabe, de buenas intenciones está poblado el infierno. Esto no quiere decir que no sean buenos los proyectos presentados; sólo indica que siempre continúa siendo mejor la política de prevenir que la de reprimir, y que no es necesario esperar que truene para acordarse de Santa Bárbara. Con todo, no debemos ser pesimistas, confiemos, pues, en que la experiencia de una parte, y de la otra el sincero deseo de hermanar definitivamente la libertad y la justicia, nos den la solución legal que todos necesitamos. Nada más ocasionado a peligros que las actividades que se desarrollan al margen de la ley, y si esas actividades son colectivas, el peligro es aún mayor. La ley debe prever todos los casos, y dictar para cada uno de ellos la solución adecuada. Además, la ley debe procurar conciliar los intereses de todos en una armonía fecunda en bienes para el pro común, como decían nuestros abuelos. Es menester, por lo tanto, afrontar estos problemas con serenidad y con el sincero deseo de evitar que la libertad se convierta en licencia y la justicia degenere en privilegio. No somos ni seremos nunca un país de castas, ni siquiera de clases; suprimir esas distinciones fué uno de los grandes propósitos de los que nos dieron independencia. Todos tenemos el mismo derecho a la libertad y a la justicia; de lo contrario, deberíamos renunciar a la bandera azul y blanca y reemplazarla por un trapo de cualquier otro color.

* * *

Entretanto, a pesar de tanta incomodidad, entre las cuales no es la menor la restricción del servicio de tranvías, Buenos Aires, resignado en las condiciones ya apuntadas, ha procurado hacer, en lo posible, su vida normal de siempre. Sería exagerado decir que los teatros tienen de ordinario, grandes concurrencias; pero no les falta público, y así Buenos Aires satisface una de sus más arraigadas y vivas aficiones. Por su parte, el Concejo Deliberante, que descuida lamentablemente los pavimentos y la limpieza urbana, que durante tanto tiempo fueron nuestro más legítimo orgullo, — el Concejo Deliberante, decíamos, — se preocupa empeñosamente de nuestra moralidad. Es viejo achaque de ediles y concejales ese de moralizar a costa del vecindario; pero como la moral y la higiene personales, son cosas esencialmente respetables, es de agradecer al Concejo porque en ellas se preocupa. Sin embargo, quizás podría emplear parte de su tiempo en tareas de más utilidad inmediata, bien que sin descuidar aquéllas del todo. No es indispensable que un asunto dé motivo a largos y elocuentes discursos, para que sea digno de la atención del Concejo. A veces, cierta no despreciable suma de felicidad para una sociedad, depende de medidas que por su propia naturaleza deben ser tomadas casi sin hablar palabra. Es posible que muchos concejales no lo crean; pero es la verdad. Por ejemplo: ¿qué necesidad hay de hablar mucho para exigirle al Intendente que ordene que las empresas que, para su servicio, abren las aceras, las dejen bien arregladas en el menor tiempo posible? Es cierto, por lo demás, que el Intendente no habla mucha, pero en cambio, hace bien poco en beneficio de la comunidad. Y sumando el poco del Concejo con el poco del Intendente, apenas se obtiene una porción estrictamente congrua de lo que Buenos Aires merece, necesita y paga.



Dibujos de Sirio.

AL PÚBLICO

Otra vez la "Federación Gráfica Bonaerense" ha pretendido intervenir en el manejo interno de nuestra casa y otra vez CARAS Y CARETAS se ha opuesto enérgicamente a tal propósito, en defensa de los más elementales principios de la justicia y del derecho.

Nuestros empleados y nuestros obreros son hombres libres: se asocian o no se asocian, pero dentro de nuestra casa tienen que cumplir las órdenes de CARAS Y CARETAS, en lo concerniente al trabajo de sus oficinas y de sus talleres.

Es ridículo pretender que dentro de una empresa pueda una autoridad en absoluto extraña venir a ordenar al personal que ejecute o no ejecute tal trabajo porque a ella no le conviene que se haga, como si fuera ella quien abonara los jornales y gastos de la publicación y tuviera la responsabilidad de nuestros contratos y obligaciones.

Esta imposición es la que hemos rechazado enérgicamente, por considerar que era un ataque a la libertad de trabajo y una injusta imposición a los obreros, y ello nos ha traído momentáneamente una situación de dificultad que ya está salvada, porque aún quedan obreros libres de sugestiones malsanas y con clara noción de sus derechos de hombres y de su dignidad de trabajadores, que nos han acompañado a defender principios que son la base de todo orden social.

Pro Asistencia Pública



Señor Alejandro Schoó (hijo).

La loable iniciativa, cuya organización se debe al señor Schoó (hijo), secundado por el señor Miguel J. Font, como secretario, ha tenido la más calurosa acogida de parte del público y del comercio de la Capital. Es de felicitarse por ello, ya que los fines que con tanto desinterés perseguían sus iniciadores serán altamente beneficiosos para la humanitaria institución a la que se destinará el producto íntegro de las innumerables donaciones que se rematarán con ese objeto.



Un rincón con objetos de arte, entre los que se confunden obras de verdadero mérito, con la humilde estatuita de barro, donación no por ello menos valiosa (aunque no pecuniariamente), que aquélla.

Un manojo de flores.



Palomita blanca... vidalita.

"DERNIER CRI" PORTEÑO

De aquel zaguán, por la acera de enfrente, dentro de ese auto junto a nosotros, mezclada con la muchedumbre gris, sale, pasa, cruza la mujer porteña, siempre rápidamente como sabiendo que es necesario el consuelo de su imagen hermosa. Sin ella, las calles parecerían largos corredores de manicomio.

La mujer porteña posee el instinto de la



La de todas las tardes.



El piropo es un madrigal que a veces cuesta treinta pesos de multa al poeta.



Indiscreciones del objetivo

distinción y el arte innato de la elegancia; la última moda, la más rara moda, nunca la encuentran desprevenida.

Y desde la dama millonaria a la modesta empleadita, todas saben responder fielmente al «dernier cri» que lanzaron los árbitros del vestido. Gracias a ellas, hay matices brillantes y alegre perfume en el tráfago de la metrópoli.





La alegría de vivir.

El que espera desespera.

En el "Salón Nacional de Bellas Artes"

Los pintores, señores Valentín Thibón de Libián, Walter de Navazio y Felipe Troilo, con parte de la concurrencia que acudió al vernissagge, que de la exposición de sus obras de pintura, conjuntamente con otros pintores, realizan los citados, en dicho salón.

En el "Círculo de la Prensa"

Socios del círculo y familias invitadas a escuchar la audición poética a cargo de la señorita María Antonia Martínez, la que recitó varias poesías de Amado Nervo, a cuya memoria se dedicó el acto. — En óvalo la señorita María Antonia Martínez.

FOTS. DE BELL Y VARGAS.

Treinta años de mi vida
por E. Gómez Carrillo

(Continuación)

Volviendo sus grandes ojos húmedos hacia mí con miradas sumisas y fervientes, Alice preguntóme de nuevo:

— ¿Te acuerdas?... Fué en el café Vachette, aquí, al lado... fué un domingo... fué hace tres meses apenas... Yo no pensaba en nada, en nadie... Yo me aburría dulcemente, como todos los domingos... A mi derredor los jóvenes doctores de América, hablaban con entusiasmo vanidoso de sus triunfos universitarios y galantes... Todos ellos tenían alguna conquista que contar... Todos me miraban como a una confidente, casi como a una cómplice... Yo les daba a todos lecciones de francés... Ellos me echaban piropos y me ofrecían ramos de violetas... «C'est une vieille soeur, cette Alice!...» Y en efecto, eso era yo; una hermana, una mujer sin edad, a quien se le tenían consideraciones especiales, con quien no se empleaban coqueterías inútiles... Todos ellos resultaban, para mí, seres sin sexo, y a todos los confundía en un afecto lleno de indiferencia... Pero llegaste tú, Enrique, tan tímido, tan callado... Te tuve un poco de lástima primero, porque creí que estabas enfermo, que estabas triste... Te hablé... Yo te hablé, antes que tú a mí... No sé, luego, lo que pasó, no recuerdo sino un dulce vértigo, una locura vaga, una embriaguez suave, suave, suave... Te buscaba y te huía... Creía huirte, buscándote... Y José me ayudaba, hablándome sin cesar de ti con un desdén que te embellecía, lamentando tu ignorancia, tu ligereza, tu carácter quimérico, tu amor de la bohemia... ¡Ah! ¡si yo hubiera sabido lo que iba a pasar!... Yo no lo sabía... El, con sus bromas primero, con sus celos después, me hizo comprender lo que pasaba en el fondo de mi corazón... Pero no lo engañamos nunca, ni tú ni yo... ¿Verdad que no?... Y no sabíamos lo que iba a pasar...

Yo escuchaba a mi amiga palpitando de gratitud y de ardor... «Es cierto — decíale a cada instante, estrechando sus manitas húmedas y nerviosas — es cierto...» Sus palabras claras, que evocaban una historia de la víspera, parecíanme la revelación consoladora de un secreto mal conocido... Ella me absolvía, guardando para sí la culpa de los primeros avances... Ella me demostraba que realmente yo no había sido un traidor, un ladrón de amor.

— Es cierto, Alice, es cierto...

Hubo de pronto en sus ojos una llamarada de malicia y de ternura.

— ¡La noche que yo fuí a buscarle! — exclamó dirigiéndose a Moreas —. ¡Si usted lo hubiera visto, maestro!... No se atrevía ni a mirarme...

El gran poeta, bello, entonces, en plena fuerza de la vida, bello y altivo, y sonriente, me miraba con simpatía protectora y de vez en cuando, poniéndome la diestra en el hombro, murmuraba:

— Il est charmant... il est charmant...

Pero yo, temiendo que nuestras confidencias lo aburrieran, quise cambiar la conversación y le dije:

— Todo esto debe ser una tontería para usted, comparado con las aventuras que ha tenido...

Irguiendo la cabeza y ajustándose el monóculo, el autor de las «Syrtes» contemplóse en el espejo y exclamó, como si hablara de un ser lejano:

— Bah... esas historias no son buenas sino en la juventud... Cuando se llega a cierta edad... ya eso no tiene ninguna clase de importancia... Los viejos nos reímos de eso...

Ni Alice, ni yo, protestamos contra tales palabras. Nos parecía natural que un hombre ilustre, un jefe de escuela, un maestro siempre rodeado de discípulos, fuese viejo. No era su cara morena adornada por un bigote de azabache e iluminada por dos pupilas de águila, lo que en él podía parecer viejo. Era su gloria, o mejor dicho, era nuestra adolescencia. Si alguien nos hubiera gritado:

— Ese hombre tiene 35 años.

No por eso hubiéramos cambiado de parecer. A los diecinueve años, el que tiene más de treinta parece un anciano...

Moreas no notó, sin embargo, nuestro cruel silencio. Ensimismado como siempre, no oyendo sino su propia voz, no viendo sino su propia imagen, púsose a reír con su risa clara y sonora, esa risa que conservó hasta la muerte, esa risa que, en veinticinco años de intimidad, me salvó más de una vez de la negra melancolía.

— ¡Usted no es gentil — murmuró mi novia haciendo pucheros — usted se burla de mí!...

Sin contestarle, inclinándose sobre la mesa de mármol para hablarme al oído, Moreas díjome:

— El amor no es sino un pasatiempo... Yo he tenido más oportunidades que ninguno... Todo el mundo lo sabe... Aun ahora, si quisiera... Pero no vale la pena de perder el tiempo que puede consagrarse a la poesía...

Luego, viendo la cara que Alice ponía al oir tamañas blasfemias, volvióse hacia ella y dándole palmaditas paternales en el brazo, agregó:

— Para la mujer no digo que sea lo mismo... La mujer no tiene más remedio que amar, puesto que no puede consagrarse a otras cosas... Yo comprendo que las mujeres tengan grandes pasiones, que se maten, que maten a sus maridos, que tomen eso en serio, en suma... ¡Qué han de hacer!... Pero los hombres, no... Los hombres superiores, sobre todo, no pueden... Así, yo... ¿No le han contado nada a ustedes? Yo tenía hasta ayer un idilio con una dama muy elegante, muy distinguida, muy rica... A mí me gustaba ir a visitarla, porque en su casa se estaba muy bien. Pero desde hace algún tiempo se le había ocurrido venir a verme a mi hotel por las mañanas y como eso me aburría, hoy la he dicho que no vuelva... Se marchó furiosa, llorando... Es ridículo, a mi edad... Eso está bien para ustedes...

Hubo un largo silencio sonriente en él, grave en nosotros. Al fin Alice, irritada y triste, murmuró:

— Todos los hombres son iguales...

— Lo que dice usted — exclamó Moreas con voz dura y burlona — es una vulgaridad... ¿Qué sabe usted de los hombres, a su edad?... Y además los hombres no son peores que las mujeres...

— ¿Son mejores, entonces?

— No... Son iguales... Cuando están enamorados, son muy buenos... Cuando ya no lo están, son muy malos... El amor es un sentimiento egoísta y cruel...

— ¡Parece mentira que usted, un poeta!... Oyéndole, se figuraría cualquiera que no tiene usted sentimientos...

— ¿Qué llama usted sentimientos?...

— Pues... sentimientos...

— Ya ve usted que no sabe ni lo que quiere decir...

Alice, enfadada, volvióse hacia mí y acariciándome con sus tiernos ojos claros, me dijo:

— Por fortuna no eres así... Tú no tienes el alma seca... Tú sabes amar...

Moreas sonreía, satisfecho, mirándome a través de su monóculo de una manera irónica y enigmática... Yo que entonces le conocía poco y lo admiraba mucho, hallaba en sus palabras no sé qué profundidades filosóficas hasta el fondo de las cuales el espíritu de Alice parecíame incapaz de penetrar. Yo mismo no creía tener derecho a comprender sino de un modo confuso lo que el poeta pensaba. Su fama, en aquel momento, era no sólo de gran artista, sino también de gran pensador, de filósofo sutil, de dialéctico refinado. Sus manifiestos literarios, llenos de ideas generales y de alardes eruditos, hacíanlo pasar por el filósofo de las nuevas escuelas. Sus paradojas corrían de boca en boca, deformadas, pero con algo de sibilino y de misterioso en su forma, que las daba sabor de sentencias. Sus juicios temerarios eran más celebrados que sus poemas. Y cuando algún escritor del Boulevard, adelantándose a la época de la novelería simbolista, aseguraba en el *Fígaro* o en *Le Temps* que todas las ideas del autor del «Pellerin Passionné», no valían tanto cual una de sus canciones, nos indignábamos contra tamaña muestra de incomprensión burguesa y de estulticia filistea.

Después de un largo silencio, Moreas exclamó mirando a Alice cariñosamente:

— En realidad todo esto que decimos no tiene ninguna especie de importancia... Usted es joven... Usted es bonita... Eso es lo único que tiene importancia...

(Continuará).

De la colectividad italiana

El ministro de Italia, comm. Cobianchi y la distinguida concurrencia que asistió al salón «Augusteo», para escuchar la notable conferencia dada por el teniente del ejército italiano, señor Humberto Goio, sobre el tema: «I prisionero italiani e la barbarie austriachi». El acto fué patrocinado por la «Federación general de las sociedades italianas».



El ilustre conferencista, durante su disertación.



El capitán Giovanardi y el teniente Burzio, presenciando los ensayos del aparato «Caproni», verificados en la Escuela del Palomar.

FOTS. DE BELL.

Notas sociales

¿Cuáles son las novedades del día? Pues... que estamos relativamente tranquilas; los optimistas aseguran que aquellos nubarrones cargados de amenazas, se desvanecen poco a poco... que estamos autorizadas a gozar algo de la existencia y que todo está tranquilo como una sesión del Senado. Y es el caso de decir: ¿será verdad tanta *belleza*? Convengamos, sin embargo, que de tanta zozobra, de tantas horas angustiosas, han surgido no pocas enseñanzas que nos estaban haciendo mucha falta: la apatía y la displicencia criolla han hecho crisis y hoy podemos comprobar esa reacción en todos los círculos... En los *clubs* se habla un poco menos de carreras y de pocker; a la hora del té, o mientras se espera la llegada de los

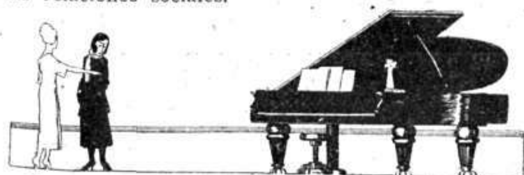


novios en aristocrático templo, se descuida la descripción del último modelo, *o se potina* un *poco* menos, para comentar la *lucha de clases*, exponiendo cada una sus ideas, ya sea inclinándose a la corriente innovadora, o afirmando las teorías de otras épocas; sea como sea, *se piensa* y se trata de hallar una solución al problema que impera hoy en el mundo entero...

Prevalece en ciertos círculos, y muy encumbrados por cierto, la tendencia conservadora a ultranza; pero no falta tampoco en ellos la inteligencia privilegiada, o el corazón bien puesto, que se revelen contra los prejuicios de la mayoría: hay quien predique aún la violencia como medio infalible, cuando tales problemas pueden tal vez resolverse por la justicia y la bondad...

Ella nos prueba históricamente, que donde hay bondad, no pueden existir ningún problema, pues todo se arregla cuando por ambas partes se pone voluntad en ello. Así, pues, con bondad, pueden evitarse males mayores. Cristo, todo bondad y amor, llegó a reinar en nuestros corazones; tratemos de imitarle, y el problema social se derrumbará como un castillo de naipes, no hay odio que no se aplaque con bondad, ni clase que no junte el amor.

Sin embargo, hay quien lamenta: tiempos ya pasados, en que el espíritu de clase subsistía, y regía las relaciones sociales.



Y sin embargo, amigas mías, a pesar de estas tonterías, que debo citar por obligación para que se enteren ustedes que perduran aún resabios *medioevales* en esta tierra de todas las libertades, creo y espero en la acción femenina, como factor importantísimo en esta evolución que sufrimos; en esta tierra nuestra, no puede existir la lucha de clases, puesto que al más humilde le es dado el escalar las más altas cimas, siempre que posea inteligencia y perseverancia; pero a nosotras corresponde el trabajar empeñosamente en favor de los que no conocieron otras horas que las del trabajo arduo; que no pudieron disfrutar de esos pequeños halagos que hacen más llevadera la existencia.

Sabemos todas, y por mortificante experiencia, el problema que encierra hoy el *plantel de servidumbre* de toda casa, desde la más importante hasta la más sencilla; las exigencias son cada vez mayores, y al lado de muy justas observaciones solemos encontrarnos con pretensiones inverosímiles.

Así fué como aconteció, días pasados, la aventura, a una distinguida dama que necesitaba la *base* de su casa: una buena cocinera... Llegó la candidata, muy recomendada por cierto, y expuso sus condiciones: sueldo mínimo arriba de cien pesos; horas fijas para el trabajo; prevenía a la señora que no transigiría con que se alterasen las horas de *las comidas, ni* siquiera diez minutos; dos ayudantes a sus órdenes, y todo el mediodía libre; habitación para ella sola, llena de luz y de aire y, sobre todo, una cama muy mullida, porque sino no le era posible descansar a gusto; la dama escuchó pacientemente todas las condiciones: "¿quiere usted ver su cuarto, a ver si le conviene?", y la llevó a la habitación de una de sus hijas, verdadero nido de confort y elegancia... La candidata dijo: "No está mal del todo; pero voy a ver si la cama es bastante mullida... ¡Sí, sí, está bien!"

Entonces la dama, sonriendo siempre, la llevó a la sala de su elegante residencia; con cierta sorpresa de la robusta maritornes, la preguntó, mientras abría el piano de concierto: "¿Sabe usted tocar el piano y cantar?"

—¡No, señora; eso no!

—Pues entonces no hay nada de lo dicho, porque una cocinera de sus condiciones, debe ser *buena música... y si no llena* usted esa exigencia mía, francamente, no me conviene...

Y bien, amigas mías, imitemos la serenidad de la culta dama cuando nos hallemos en su caso, y sigamos adelante la cruzada que nos corresponde; el ejemplo está dado. La crónica de hoy anota una simpática coincidencia: la peregrinación de



3.500 obreras al Santuario de Luján, acompañadas por la comisión de la "Caja Dotal de Obreras", que concurrió *en masa*, acompañando a las que han aceptado su apoyo y sus consejos; la Matinée Artística para Obreras, celebrada en la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, donde su junta dirigente se dedicó a atender y conversar familiarmente con sus numerosas invitadas.

Estas *pruebas de solidaridad femenina*, este acercamiento iniciado entre la clase dirigente y la trabajadora, son las que me inducen a afirmar, amigas mías, que seremos muy capaces de llenar las graves responsabilidades sociales que nos impone hoy la vida... Esperemos, pues, en un triunfo no lejano... y contemplemos desde muy alto la lucha de ciertas convicciones... no desmerezcamos a nuestros propios ojos.

Cuenta por ahí *Monsieur Potín*, que hace pocos días se suscitó una discusión entre dos caballeros dueños de prestigiosos apellidos, mientras visitaban la casa de una inteligentísima y opulenta dama; luchaban tendencias bien opuestas por cierto; la conservadora, representada por el descendiente de una de las grandes figuras de nuestra independencia, y la socialista, encarnada por uno de sus más inteligentes campeones, que pertenece a un hogar de abolengo y tradición... La discusión llegó a hacerse agria, tanto, que el atildado conservador arriesgó la insinuación que podía haber influído en el *credo* de su adversario, la pérdida de ciertas ventajas de la vida, acompañadas ampliamente — y está de más el decirlo — por sus dotes personales...

La dama duende.

Dibujos de Sirio.

Demostración



Cabecera de la mesa, en el banquete que los residentes bolivianos ofrecieron en el «Jockey Club», en honor del encargado de Negocios de Bolivia, señor Juan Z. Salinas Lozada, por su eficiente gestión al frente de la Legación de su país.

En el "Club Italiano"



Minuet federal, bailado por un núcleo de señoritas y jóvenes, en la bella fiesta celebrada bajo los auspicios de esa prestigiosa institución, para conmemorar la fiesta patria del 25 de Mayo.

De Montevideo



El Presidente de la República, doctor Brum, con los autores dramáticos argentinos y uruguayos, durante la visita que éstos le hicieron, en su despacho de la casa de gobierno.

FOTS. DE BALDISSEROTTO.

DICHO Y HECHO

POR ALVAREZ



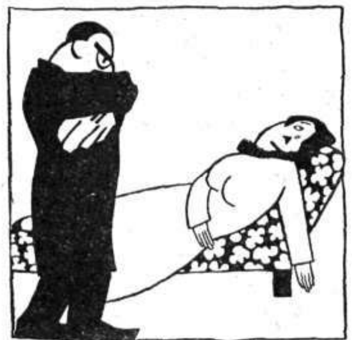
— ¡Sin diarios!... Yo tiemblo y sudo,
y estoy ciego, sordo y mudo.



Por falta de telegramas,
se enoja con las mucamas.



Por lo mismo, un ingeniero
se enoja con el portero.



Y un doctor, por igual cosa,
le arma un batuque a su esposa.



— No; no hay noticias de Haití.
¡Gran Dios!, ¿qué va a ser de mí?



— Sin editorial, Ramón,
nunca harás la digestión.



— ¿Salinas habrá crecido?
¿Crotto estará intervenido?



— Yo, sin la "Vida Social",
me encuentro bastante mal.



— Yo me aburro, prenda mía,
sin sección de policía.



— Es un abuso, *¿no es cierto?*,
no saber ni quien se ha muerto.



— *¡Habrá baile o no lo habrá*
en "Los nietos del Chajá?...



— *¡No hay papel!—un tipo exclama*—
para abrigarme en la cama.

CÓRDOBA

Una escuela al aire libre



Vista del edificio principal de la escuela.

Con asistencia del ex gobernador y principales autoridades escolares de la provincia, acaba de inaugurarse en Córdoba una escuela al aire libre para niños débiles, que es todo un modelo entre las principales que existen en el país. Para su instalación se han tenido en cuenta los mejores métodos pedagógicos, salas amplias y ventiladas, patios asoleados y jardines pintorescos, donde el sol luce en todo su esplendor para salud e higiene de los alumnos.

Al frente de esta institución hay un núcleo de profesores especialistas en la materia, por lo que puede asegurarse que el éxito corresponderá a los deseos de los miembros del Consejo de Educación, pues todos ellos son pedagogos distinguidos, para quienes la enseñanza es un verdadero apostolado.

La implantación de esta clase de escuelas es una sentida necesidad en toda la República, pues la práctica ha demostrado, que además de estimular el desarrollo de los niños, y criarlos sanos y robustos, dentro de la pedagogía han dado resultados excelentes. El niño se acostumbra a admirar la naturaleza y hacerse observador y aprende más fácilmente, pues los métodos de estas escuelas no someten al alumno a repetir lecciones fastidiosas, sino que se improvisan sobre cosas que tienen los niños ante su vista.



Así la clase de botánica, se da en el mismo jardín, teniendo la planta objeto de la lección, ante los ojos de los niños, haciéndoles el profesor observar todas sus características, como las particularidades de sus hojas, flores fruto, y familia a que pertenece.

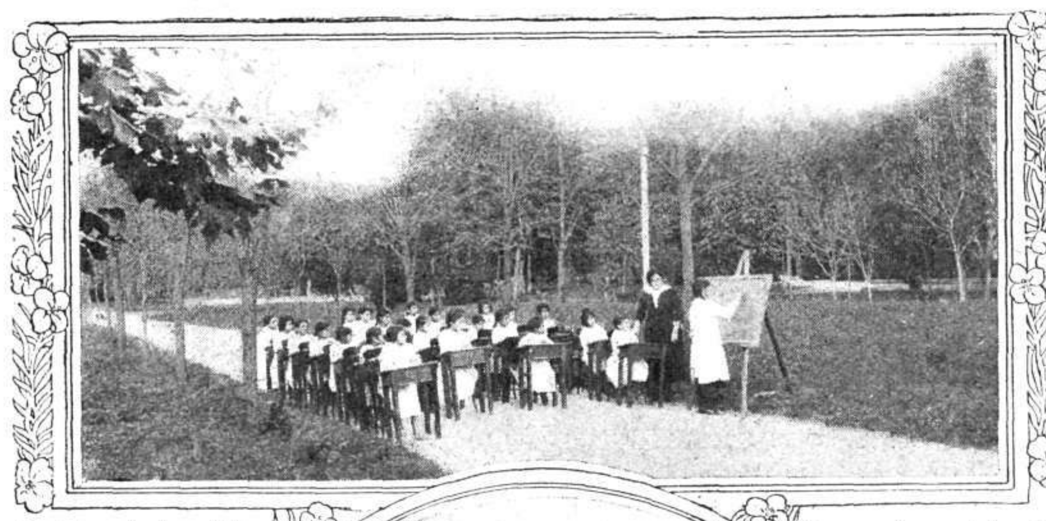
Los temas de las lecciones siempre son elegidos por el profesor teniendo en cuenta la capacidad del niño, y si ella versa sobre historia, se hace en forma atrayente y anecdótica, sin someterles al martirio de las secas y áridas biografías; igual procedimiento se sigue si la lección es de aritmética o geografía: el profesor busca siempre la manera de interesar al alumno con procedimientos que improvisa, según las circunstancias; y por lo mismo que no se trata de definiciones escuetas, que en la mayoría de los casos, no suelen comprender los niños, sino con explicaciones sencillas adaptadas a su inteligencia, los resultados llegan a ser maravillosos.

Por eso, el cuerpo de profesores que debe dirigir estas escuelas tiene que ser seleccionado para conseguir el resultado que se busca. En la de Córdoba se ha hecho eso, y, por lo tanto, podemos desde luego garantizar su éxito.

Pero no es sólo, en lo que respecta a



El ex gobernador, doctor Borda, y parte de la concurrencia que asistió al acto inaugural.



Un aula improvisada, en el sitio más conveniente.

métodos pedagógicos, por lo que son útiles estas escuelas, sino que persiguen un fin más alto: el de la salud del alumno.

Los niños que el *cuerpo médico* escolar considera débiles o retardados, deben recibir una instrucción especial, y ésta en lugares sanos, donde se respire a pleno pulmón aire puro, y el sol oree ampliamente las aulas.

Tal es lo que se hace en las escuelas de niños débiles; la que existe en esta ciudad, en el Parque Lezama, es notable; pero la inaugurada recientemente en Córdoba está en mejores condiciones, pues ha sido creada especialmente para este fin, y tanto las aulas como los jardines se hicieron exclusivamente para el colegio de niños débiles.

Ver aquellas aulas a la hora de clase, llenas de niños encantadores que irradian alegría, atentos a la amena charla del profesor, es algo interesante; pero donde se ve la ventaja de estas escuelas y lo beneficiosas que son para la higiene de los niños, es cuando se dan las clases al aire libre.

¡Qué alegres están éstos, y con qué atención escuchan las explicaciones! Se diría que pertenecen todos a una misma familia por el espíritu fraternal que reina en todos ellos.

En los *recreos*, sobre todo, los niños se sienten en plena libertad, e improvisan juegos en las hamacas y en los trapecios, llenando de risas los jardines y asustando con sus alegres charlas a los pajarillos que se posan en los árboles.

Después, en cómodos sillones, se están sentados durante un largo espacio de tiempo, descansando y saturando sus pulmones de aire puro, hasta la hora de volver a las clases, que como son dictadas con un deseo de agradar, son un nuevo recreo más para los niños.

Un grupo de niñas, escuchando una clase práctica de botánica.

Córdoba puede enorgullecerse de este nuevo progreso; ello prueba que sabe velar por el porvenir de sus ciudadanos, pues cuidando de la salud de los *niños*, *asegura el futuro de la raza*.

La nueva escuela al aire libre dará pronto sus frutos, y será para Córdoba un alto ejemplo de su espíritu progresista.

Sus autoridades y profesores están empeñados en esta obra, que viene a llenar una sentida necesidad en la provincia, y a resolver un alto problema educativo. Las autoridades merecen plácemes por esta loable y beneficiosa iniciativa que han llevado a la práctica.



Una tregua al estudio. — Los niños jugando a la ronda.

De Rosario



Grupo de señoritas y jóvenes durante uno de los intervalos de la reunión social, verificada en los salones del «Club Español». — La brillante fiesta congregó cuanto de más representativo tiene esta capital, en su faz social y comercial.



Los convencionales de la Unión Cívica Radical, que preside el señor Francisco Elizalde, ocupando el escenario del teatro de la «Opera», durante el acto político, llevado a cabo por esa fracción disidente con el gobierno del doctor Lehmann.



Inauguración del «3.er Salón de Otoño». — El niño Alberto Cullen (x), de 7 años de edad, realizando trabajos de escultura en cera, en presencia del jefe político, Indentendente Municipal y parte de los concurrentes.

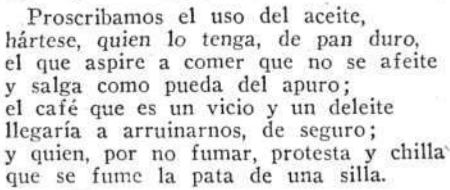
UNA OPINIÓN

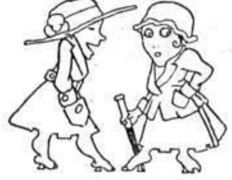




—Señores: atención. Todo está caro,
todo alcanza unos precios imposibles.
Sin fe, sin esperanza, sin amparo,
ante peligros ciertos y terribles,
sin un criterio salvador y claro,
sin ilusiones ya, sin comestibles,
con unos gobernantes que dan grima,
¡no lo dudéis! el hambre se aproxima.

Proscribamos el uso del aceite,
hártese, quien lo tenga, de pan duro,
el que aspire a comer que no se afeite
y salga como pueda del apuro;
el café que es un vicio y un deleite
llegaría a arruinarnos, de seguro;
y quien, por no fumar, protesta y chilla
que se fume la pata de una silla.



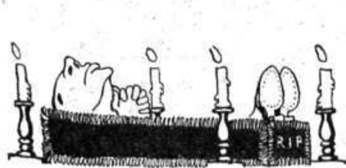




El amor... El amor es un peligro
del que se ha de apartar el más valiente.
Y yo no lo calumnio ni denigro
al decir que casarse es imprudente.
¿Sostener una casa? Antes emigro
y me hago anacoreta penitente.
Huid las tentaciones del demonio;
desde hoy queda abolido el matrimonio.



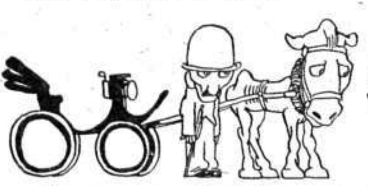
¿Quizás, al que se casa, Dios auxilia?
¿Será la suegra la que alegre al yerno
que en un zaquizamí se domicilia,
afligido en verano y en invierno,
suscrito a la comida de vigilia
y pasando las penas del infierno?
¿Cómo se va a arreglar el insensato?
¿Qué otro remedio que comerse el gato?



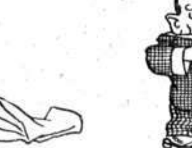


El soltero se puede arreglar solo,
comiendo cuatro veces por semana
o tomándose un cocktail de vitriolo
al punto y hora que le dé la gana.
Si quiere mejorar, puede irse al Polo.
Para él existe el hoy y no el mañana.
Reventará a la larga o a la corta;
que reviente un soltero poco importa.

No se puede beber porque es un vicio.
Lo de tomar un coche es un derroche.
Ir al cine equivale a un sacrificio
y viene a ser como tomar un coche.
¿Casarme? ¡No! Me espanta el precipicio.
No voy a ningún lado por la noche,
ni de día los parques y jardines
frecuento, pues se gastan los botines.



Comprar un sobretodo es un absurdo;
lo que por él exigen nos aplasta.
El género más feo y el más burdo
lo gasta el millonario, ¡si lo gasta!
Sobre el pecho, sacada de un balurdo,
una tirita de papel me basta.
Cuando hiela y temblando me encabrito,
me pongo la tirita y no tirito.



Hambre, frío, pobreza, incertidumbre,
un malestar que a todos acongoja,
el recelo y la duda por costumbre,
la voluntad desorbitada y floja,
la eterna e implacable pesadumbre
que al fondo del abismo nos arroja;
y el porvenir obscuro; ¿todo eso
el progreso será? ¡Viva el progreso!



Así dice una honrada medianía
que es una autoridad en la materia.
Le aumentaron el sueldo el otro día,
pero teme quedarse en la miseria,
porque ha dado en el tema o la manía
de que todo anda mal. La cosa es seria.
El tipo nota, cobre lo que cobre,
que cuanto más le aumentan es más pobre.

LUIS GARCÍA



DIBUJOS DE ONDARO

Actualidad del Brasil



El cardenal monseñor Arcoverde, rodeado de los ministros extranjeros y de las distinguidas personalidades que fueron comensales en el banquete que el ilustre prelado ofreció en honor del doctor Domiciano da Gama, Ministro de Relaciones Exteriores, con motivo de la elevación a Embajada de la representación brasileña, ante la Santa Sede.

Aspecto izquierdo de las tribunas del field del «Club Fluminense», donde se realizaron los importantes encuentros disputados por la «Copa América». — En la fotografía se ve al fondo el pintoresco espectáculo del público que presenció los encuentros desde los cerros, contiguos a la cancha de juego.

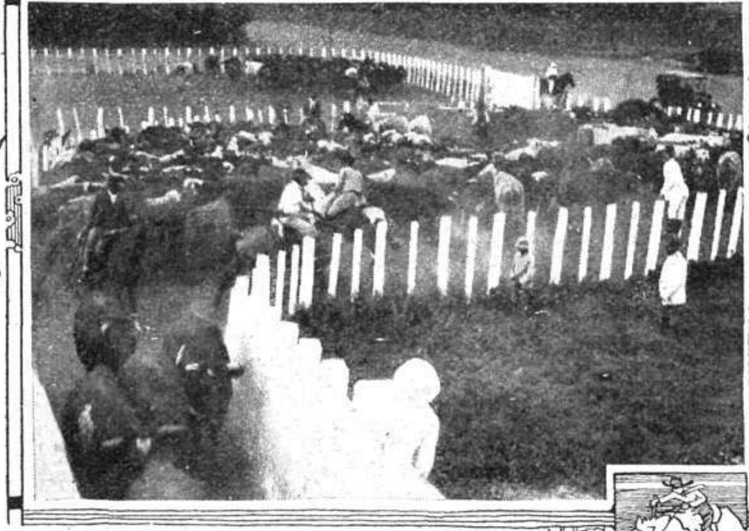
El notable equipo, que representó los colores brasileños, ganadores del campeonato Sudamericano.

LAS FAENAS RURALES

Un día de labor en una Estancia

Visitamos un establecimiento ganadero de los más importantes de la provincia de Santa Fe.

Nos ofrece oportunidad la visita para dar al público las impresiones de un día de intensa labor, con las alternativas propias de las faenas rudas que labraran la fortuna de nuestro país.



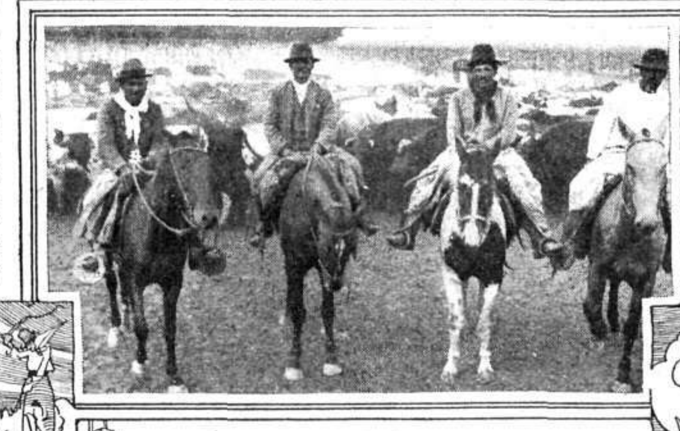
Hacienda lista para frigoríficos, esperando los vagones del ferrocarril.

A través de la deslucida bombacha del peón, o del briche del hijo del dueño de la estancia, por sobre los jinetes incansables que arrean tropas o enlazan; o detrás de los pialadores, advertimos la silueta de los primitivos pastores de nuestros campos; de esa raza fuerte, inconmovible que curtió su carácter en la brega a pleno sol, sobre el inmenso escenario de la pampa, para ofrecerlo en la hora de prueba, como el arma más preciada, con que habría de ganar totalmente la victoria.

Viendo el escenario, presenciando la lucha con la hacienda, observando las fatigas que impone el marcar la voluntad a pura energía, se comprende la grandeza de alma de aquellos primitivos.

El gaucho no ha desaparecido de nuestras pampas. Vive en todos y en cada uno de sus habitantes. Está en las costumbres, en el carácter, en la fe ciega, en el valor nunca desmentido, en todo cuanto significa hombría.

De algo ha servido su sacrificio; su silenciosa inmolación en aras de la grandeza de su tierra natal.



Troperos esperando órdenes.

Argentinos y extranjeros hoy lo representan en su manera de ser y de accionar.

Lo comprobamos en esta jornada que nos toca observar la labor habitual de la gente de nuestros campos.

Hemos dormido con la preocupación de madrugar, pero, no obstante el deseo de ser los primeros, nos despierta el tropel de los caballos listos para el trabajo. Oímos el ceceo del capataz, empeñado en terminar con los preparativos; las risas cortadas de los peones; el ir y venir del peoncito con el mate para los patrones.

Cuando salimos fuera, el sol parece una sonrisa de paz sobre los campos, tierna, dulce como una aprobación a la vida.

Y presenciamos la partida para parar rodeo. Alternan los gritos guturales de los hombres con los mugidos de las bestias, y las voces de mando que cruzan el campo.



Un mate siempre es bueno, después de las tareas.

El polvo llena el ancho escenario como el



Un buen lazo.

Peones y patrones, después del tragín, mateando en franca camaradería.

humo de una batalla. Se siente la inquietud de los animales y la satisfacción de los hombres dominadores.

Empieza el aparte y no falta el enlazador audaz que tire un lazo. Es como la chispa que provoca el incendio. Se despierta en todos el deseo de mostrar sus proezas. Silban los lazos, y a la protesta de la hacienda que se niega a obedecer, a la terquedad de *los jinetes* responden los pialadores.

La lucha se empeña con ardor.

A un buen tiro de lazo de un «patrón», responden tres de la peonada. Nace el orgullo en los vencidos y se desquitan como los mejores pialadores. Es un desafío no confesado que termina con un mudo reconocimiento de valores recíprocos. No hay puebleros, ni paisanos, sino gente de campo que cumple bien su labor. Entre los mejores pialadores hay extranjeros vecinos del establecimiento que se vinieron a la «fiesta» — que así le llaman — deseosos de echar una mano. Y en todos, *criollos y extranjeros, brilla el mismo orgullo en* los ojos. La comprobación de sus méritos propios les satisface, como en los tiempos de antes, en que domar un potro, o tirar un buen lazo eran paga más que suficiente al amor propio del gaucho.

Los muchachos del puesto ceban mate para los mirones. Pero no bien se sucede un alto en la labor, en que pueden congraciarse con un paisanito, para él el mejor cimarrón y la más dulce sonrisa.

No cansa así el trabajo, ni fatiga el caballo, ni rinde el lazo.

Y ha llegado mediodía. Junto al fogón del rancho se almuerza sobriamente. No hay diferencias en el menú. Y sobre la marcha se reanuda el trabajo.

Ahora es la *tropa* que sale rumbo a la estación de embarque. Listos los troperos, deseosos de salir lejos. El lente los sorprende en pose.

Y cuando van lejos, el eco trae sus voces características, monótonas, incansables. La tropa semeja un ejército en marcha envuelto por un velo plomizo, el mismo que confundió al *iluso Don Quijote* en tierra de Castilla, ante el rebaño balador.

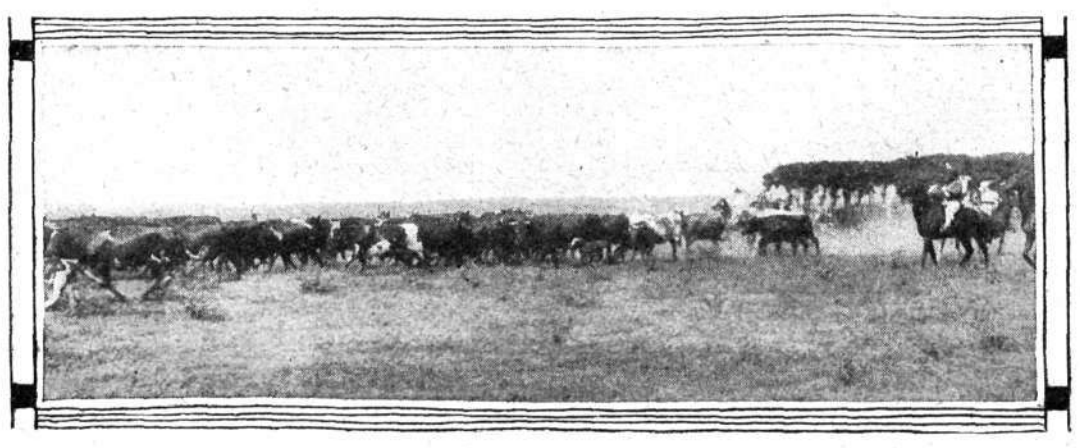
En la estación de embarque entra la hacienda en los bretes, para ocupar los vagones que han de conducirla a los puestos o a los frigoríficos.

Ha terminado la faena del día. En la estancia descansan los paisanos en camaradería con los patrones. Se habla poco, pero se sienten todos francamente hermanados por la labor y que ha demostrado su igualdad.

Cuando llegue la noche, entonces las diferencias de clase las marcará el confort de las vidas. En el casco de la estancia cenan y se divierten huéspedes y patrones como en la ciudad; en los puestos y en los galpones el peón rodea eternamente los fogones pobres. La alegría en ellos es humilde, silenciosa, sedante, como sus vidas sin protestas.

Y es una suerte para él no alcanzar a comprender la injusticia. Por eso sonríe siempre y siempre asiente a las órdenes que se le imparten. Cuando el amargor de la injusticia agríe su gesto, entonces... ya no será el mismo. Y la misma tampoco la reunión silenciosa, de alegría humilde, de los fogones de los puestos.

F. Defilippis Novoa.



Parando rodeo.

JEAN POIN

POR C. MARTÍNEZ PAYVA.
ILUSTRACIÓN DE HUERGO.

Jean Poin era un hombre muy mal organizado. Un pobre hombre incapaz de resistir a una sociedad que le estrechaba por todas partes. Le conocí en un café una noche de humo y somnolencia. Anticipadamente había tenido noticias suyas: ¡Es un raro! ¡Un loco! ¡Un hombre al revés!: pero nunca habíamos sido presentados. Repentinamente, esa noche, como si hubiera deseado de antemano estrechar relaciones conmigo, me ofreció un cigarrillo:

— ¿Fuma?
— No: gracias.
— ¿Por qué no fuma?
— Me hace daño.

Jean Poin encendió su cigarrillo y aspiró el humo con placer visible.

— Le hace daño... como a muchos, sin embargo, es tan agradable... Yo si no fumara no sabría en qué emplear el tiempo. ¡Además, el cigarrillo hace olvidar tantas cosas! Sólo el dolor pudo haber creado un lenitivo de esta calidad. Si un fenómeno atmosférico, o una descompisición del cuerpo terrestre devastase las enormes vegas tabacales que se cultivan en el mundo: si la vida se viese libre de repente de ese delicioso veneno que la intoxica y enerva desde hace siglos, ¿se imagina usted a qué grado alcanzaría la desesperación de esos cien millones de viciosos que andan por la tierra?

La pregunta tenía sus inconvenientes y antes de ligarme en una discusión incómoda, opté por la respuesta de medianoche: esa que no exige ningún esfuerzo mental y que sirve para todo sin decir nada:

— ¡Uff! ¡Oh!

— Sería espantoso — continuó Jean Poin acomodándose en la silla, dispuesto ya a hacerme escuchar todo lo que se le había ocurrido decirme — un delirio suicida que no curarían los sabios más profundos, pues para los organismos hechos al excitante, no tendrían «repuestos de naturaleza» y moriríamos por falta de veneno, como los animales sometidos a la inmunización de las mordeduras de víboras, cuando no les inyectan la ponzoña. Yo soy una de esas desdichadas bestias, inmunizada con nicotina... y fumo para que no me falte veneno. Fumo todo el día y en todas las horas de la noche en que me es posible hacerlo. Hay en esto una especie de definición que practico a plácida conciencia. La vida no es otra cosa que el proceso lento de la muerte, y la única libertad que este principio fatal nos concede, es la de elegir la forma del suicidio. Unos se matan bebiendo, otros en un exceso de placer, otros en un acto simplemente animal e instintivo confundido frecuentemente con el heroísmo. Yo fumo... Fumo a todas horas como le digo, con amor, con pena, con rabia. Me da la amplitud de mi propia disconformidad este silencioso vicio perfumado. Y es que sobre la quietud eterna de mi vida, hay una repulsión violenta que me ahoga a cada instante, y en esos momentos un cigarrillo es casi un remedio. Tengo asco de muchas cosas. A veces pienso si habré llegado al mundo demasiado tarde o demasiado temprano. Mi pesimismo es tan completamente anterior a mí, como posterior a esta voluntad mía que ejercita. Jamás he podido hallar una satisfacción perfecta: ningún acto moralmente honrado. Dicen por ahí que el que sufre se cura con un poco de cariño, ¿pero dónde lo encuentra usted? He visto tanta impostura que hasta miedo tengo de tentarlo. El romance más tierno termina siempre en el reconocimiento horrible de las fallas y debilidades inherentes a cada ser humano. Yo he sentido en carne propia esa grosera realidad. El diario de juventud de mi padre ha estado en mis manos. Nunca un hombre le dedicó a una mujer palabras más dulces y devoción más fiel que la que él le dedicó a la que fué mi madre. Ni Werter a Carlota, quizá. Sin embargo, era yo un niño cuando nos abandonó después de una escena en la que no se ahorraron ni los agravios ni las agresiones. A esa edad, la vida me dió ya el derecho de no creer en nada. Sólo son felices los que desconocen la felicidad. El estado más perfecto de satisfacción es incapaz de resistir la investigación más leve de la duda. Somos un compuesto elástico de condescendencias: el día que nos resistimos, hasta los especieros salen a la puerta de su negocio con su enorme barriga, a decirnos que somos inmorales. En la casa que soporto la lentitud de las horas que marca el día, vive un matrimonio. Es una perfección social de hipocresía. Conservan en público una afectuosidad idílica: se diría que las caricias y arrumacos que se prodigan son trampas abiertas para hacer caer a los indecisos. En privado, cuando el silencio de las cuatro paredes los coloca a uno frente al otro, moralmente desnudos, el desprecio de sí mismo los sincera y se insultan brutalmente. ¿Eso es el amor? ¡¡Bah!! No valía la pena haber escrito hace seis mil años sobre la inviolable honestidad de Penélope para que frente a todos los desmentidos, persistamos aún en no creer que la única realidad es Elena: inconstante, desleal, capaz de mover a guerra a los doce apóstoles si entre ellos le hubiera sido posible desplegar la extraordinaria eficacia de sus galanteos. Y créame que no defiendo a los santos: pues que ni en la honradez de ellos creo. ¡Las injurias que se hubieran propinado unos y otros para alcanzar las caricias de aquella pecadora! Después de la ciudad de Príamo hubiera ardido Jerusalén. Llego a suponer que si Elena hubiese tenido asiento en la famosa cena, nadie se habría enterado del milagro del vino, y es indudable que al final de la comida el Maestro se queda solo...

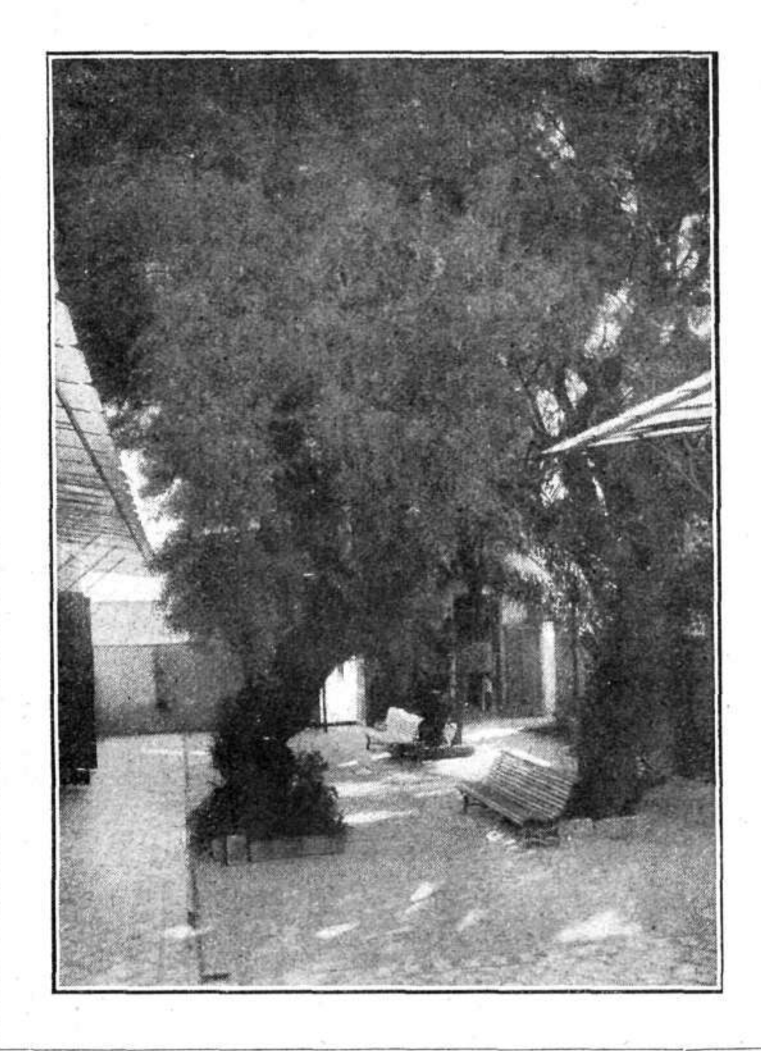


....

Jean Poin cesó de pronto de hablar y me miró con fijeza. Su discurso había sido tan inesperado y fulminante que yo no había tenido tiempo de reaccionar. Además, ¿qué le podía contestar a un hombre de ideas tan terminantes, y en un café donde las palabras, el aliento y el vaho del alcohol le estaban dando la razón sobre el medio impuro y falso en que constantemente vivimos? Jean Poin se levantó de su asiento con hondo mal humor. Discúlpeme usted — me dijo con voz seca. — Esta es una de las tantas cosas que a diario me prueban de qué modo estoy fuera de la órbita moral en que la humanidad se desarrolla. Sin autorización ni derecho ninguno le he lanzado a usted una andanada de pesimismo, y tal vez mientras yo hablaba me juzgaba usted, sobrado de razón, un zonzo o un loco. El mundo es suyo, señor, discúlpeme. Acaso le distraigo a la hora misma en que debe escribirle en papel azul a su bien amada: esa hermosa niña de atrecería que le indica cada estación las corbatas y los chalecos que le convienen. Es este un desdichado defecto del cual le aseguro a usted soy el menos responsable. No obstante, vuelvo a pedirle a usted que me disculpe. Adiós... Y se fué a paso ligero, indiferente, extraño, dándome la espalda con la misma libertad de acción que había usado para exponerme sus ideas: sin dejarme tiempo a contestarle que ¡no!: que yo no había tenido todavía una novia tan llena de exigencias exteriores, y que en cuanto a mis corbatas, pasaban las estaciones con una elegancia superviviente digna de mi más hondo reconocimiento.

ARBOLES UTILES

El Tamarisco



El tamarisco, impropiamente llamado tamarindo en las provincias andinas, es un arbusto providencial en esta zona de Bahía Blanca, donde se desarrolla en los salitrales y campos circundantes.

Cuando todo amarillea, el tamarisco luce su verde follaje, pues es la planta que primero entra en vegetación y la última que pierde la hoja. Resiste los fríos admirablemente, pues si alguna helada excesivamente fuerte mata los brotes tiernos, no tarda mucho en reverdecer. Así como resiste los fríos, de igual modo aguanta los calores, y en días que todas las plantas están mustias y en los cuales se han registrado 44º a la sombra y 70º en la arena, al sol, mantiene su vegetación y a su sombra se refugian personas y animales.

Hay como sesenta especies, pero la única difundida en la zona es el tamarix gallica, o sea el tamarisco común.

Actualmente se están experimentando en el vivero «Ricardo J. Huergo», del Ministerio de Agricultura, las siguientes variedades, llegadas del criadero «Santa Inés», de Izquierdo, en Chile: Africana, Germánica, Indica, Japónica, Odessana, Purpúrea.

Produce esta planta una madera muy buena para leña, la cual es de las más empleadas en esta región, sobre todo por la gente pobre, que compra los atados en ramas.

Las hojas son delgadas, finas y en racimos, lo cual hace que las ramas, cuando cortadas, se parezcan a las de helecho-espárrago. La mejor diferenciación de las variedades puede hacerse por sus hojas y sus flores; éstas, también en racimos, tienen épocas muy diferentes de floración y cuando se abren dan a la planta un hermosísimo aspecto rosado, que según la variedad, puede ser un rosado muy pálido o con matices más densos, hasta llegar a ser casi roja.

Se presta esta planta para hacer hileras de reparo, bordeando las quintas, potreros y para glorietas, avenidas, túneles, por ser sumamente dócil a la poda.

Mejora las tierras peores, donde prospera, sobre todo en las arcillosas y saladas, pues en las tierras arenosas no alcanza el desarrollo de las primeras ni a tener el vigor y lozanía, a menos que tenga años de lluvias abundantes o riego. Esto no obsta para que por la facilidad de arraigo, su abundante sistema radicular y su resistencia a la arena volada y a los vientos, sea una excelente planta para fijar médanos; las plantaciones hechas con este fin en Puerto Militar, alrededores de Bahía Blanca, Villarino, Necochea y Monte Hermoso, han demostrado que es una de las plantas que mejor pueden recomendarse con este fin. En tierras húmedas de la provincia, como ser en Lobos, Las Heras, Maschwitz y Monte, donde ha sido plantado, también ha dado espléndidos resultados.

El porcentaje de podos que prenden es notable; citaré el siguiente caso: de 35 podos venidos de Chile por encomienda postal, se tienen 34 plantas.

En general se plantan podos de año; pero se ha visto que los de 2 y 3 años, siendo de buena vegetación, no sufridos, dan iguales rendimientos en cuanto al éxito de la plantación. Esta se efectúa cavando zanjas de dos punteadas de hondo y una de ancho y plantando cuatro estacas por metro.

La manera más económica de hacer una plantación para leña es la de efectuarla poniendo las hileras a dos metros una de otra, con lo cual se consigue en una hectárea plantar 5.000 metros lineales. Algunas personas lo combaten a causa de que las raíces se extienden varios metros hacia cada costado y perjudica a otras plantas que estuvieran allí plantadas; pero esto no es de importancia donde se tenga como reparo de hacienda, por ejemplo, o en extensiones grandes, más bien al contrario, pues con el reparo y el detritus enorme de hojas que caen en el otoño y las raíces que penetran el suelo, se forma una lonja en la cual el pasto se cría mucho más abundantemente que en lo demás del campo. En caso de que la extensión fuera muy chica en donde estuviera plantado como reparo y hubiera peligro de la invasión de las raíces, puede esto evitarse zanjeando del lado o lados que fuera perjudicial.

INGENIERO GUILLERMO ARGERICH.

Argerich (F. C. S.), 1919.

Figuras de Actualidad

por

Alvarez



General Eduardo Munilla

De Munilla se dice
que le quiere en la Liga todo el mundo,
como hombre y como vice
presidente segundo.



CAMILA QUIROGA

En este teatro que, por sucesivas formaciones y deformaciones, se nacionaliza y desnacionaliza tendiendo a merecer el dictado de teatro argentino, Camila Quiroga ocupa un puesto preeminente. Y ese lugar de primera línea no lo debió a la feliz casualidad, sino a su talento. Hay veces que la encendida esponja de un globito de papel finge una estrella rojiza sobre el cielo nocturno, hasta que la diminuta mongolfiera arde y cae convertida en cenizas. Así brillan fugazmente en los proscenios muchas actrices y actores.

Camila Quiroga es una estrella fija y de primera magnitud.

El corazón y el cerebro de la notable actriz se hallan justamente equilibrados; ni éste enfría a aquél, ni aquél enloquece a éste. La Quiroga es sentimental sin caer en la sensiblería, detalladora sin amaneramientos. En varias ocasiones ha sabido enmendar papeles poniendo *amargura* donde *sólo* había *pesares ridículos.*

El llanto de Camila Quiroga es contagioso, no a la manera del mal, sino como debería serlo el bien, es decir, contra nuestra ego sta voluntad. Vemos gemir en ella, además de una mujer hermosa, una dama inteligente de refinado espíritu; esta circunstancia intensifica la emoción. También, en sus cóleras, en sus protestas, el martirio de quien no lo merece por mujer y por espíritu delicado, acrecienta sentimiento. Añádase, para loar las dotes de la inspirada actriz, que muchas veces su ingenio necesita hacer una doble obra: una la de enmendatura a que nos referimos en párrafo anterior mediante la cual disimula a enos defectos de técnica: otra, la inherente a su oficio. Porque en el teatro que lucha por merecer el título de nacional, existen muchas quisicosas que convierten la carrera escénica en un verdadero y difícil *steeple-chase.*

Hace poco, durante la huelga teatral, las primeras figuras del proscenio argentino se reunieron para interpretar dos obras. En una de ellas, «El tango en París», Camila Quiroga brilló como la estrella «Alfa» de una fúlgida constelación femenina.

MI HERMANA

POR JOMER B. VILLA.
ILUSTRACIÓN DE HOHMANN.

Se llama Evelina y es rubia, de ojos azules y serenos; hermosa y buena, de temperamento dulce y melancólico, tal vez un poco sentimental e idealista pero esto puede perdonarse a una mujer que aún no ha cumplido sus diecinueve años, que recién empieza a vivir la vida y desconoce todavía sus dolores y desengaños.

Mi hermanita ama la buena literatura, la música clásica, el aire, el sol, los pájaros y las flores. Creo que en su sencillez y bondad llega hasta amar la vida.

Lee a *madame* Stael y a Santa Teresa, a *madame* Sevigné y a sor Inés de la Cruz; traduce en el piano, con singular maestría, las sublimes melodías de Chopin y de Schumann.

Tiene cuatro o cinco amiguitas que, como chica inteligente, ha escogido del reducido número de sus relaciones, y cultiva la amistad de varios jóvenes de poco más edad que ella porque cree que nadie debe desdeñar la relación de otra persona de distinto sexo, al cual, por su distinta manera de ser, hay mucho que aprenderle.

Tal era mi hermana hasta hace ocho días.



Desde entonces la noto contristada y al parecer cansada de todo. Los libros renovados por mí constantemente duermen olvidados en la pequeña biblioteca; los canarios y las flores de su jardín no llaman como antes su atención, y más de una vez, mientras fingía tocar el piano en la salita, la he sorprendido absorta en sus pensamientos, con los bellos ojos garzos perdidos en la vaguedad de una mirada y las blancas manitas descansando inmóviles sobre el marfil del teclado... Un «Nocturno» de Chopin o la «Réverie» de Schumann, colocadas descuidadamente en el atril, muchas veces al revés, indicaban que Evelina no las trataba ya como a sus favoritas.

Indudablemente, algún hondo pesar afligía a mi hermana y me propuse dilucidar el misterio. Busqué por todos los medios la oportunidad de tener con ella una conferencia íntima hasta que ayer la encontré en la salita de nuestra casa, recostada lánguidamente en un sofá, sosteniendo entre sus manos un libro que aún no había abierto y contemplando con fijeza el pedazo de cielo azulino y diáfano que se veía al través de la ventana.

Mi hermanita no me oyó llegar. Cuando estuve a su lado la dije quedamente:

— Evelina...

Lanzó un débil grito de sorpresa y se volvió rápidamente, sonriéndome con una sonrisa tan triste que se conocía que enmascaraba al llanto.

Me senté a su lado; la hablé con dulzura, acariciéle sus dorados rizos y besé sus deditos rosados y fríos.

— Dime, Evita: — díjele con cierta cortedad — séme franca; tu sufres, ¿no es verdad?... ¿No quieres decirme que te ocurre, hermanita?...

Ella me miró con insistente fijeza como si quisiera penetrar el verdadero sentido y alcance de mis palabras.

— No, Juan — repuso con calma forzada.—No creas que sufro: paso por uno de esos momentos de inexplicable melancolía que experimentamos a veces las mujeres.

Comprendí por el ligero temblor de su voz que mentía, pero me fingí satisfecho con sus palabras. Para distraerla de sus obscuros pensamientos empecé a conversarla de asuntos triviales: modas, libros, música.

Evelina pareció animarse un poco.

Impensadamente abordé un tema altamente doloroso: la reciente muerte de mi querido amigo de la infancia Rodolfo Montenegro, que tanto me había impresionado y que tan hondo recuerdo dejara en mi espíritu.

Entonces sucedió lo inesperado: Evelina me miró con expresión extraña, sus bellos ojos llenáronse de lágrimas y, sin poder contenerse, echóse a llorar desesperadamente, convulsivamente.

Comprendí el drama que se había desarrollado en el corazón de la pobre niña. Encadené los hechos y adiviné la causa de su dolor: había amado en secreto a Rodolfo Montenegro con todo el calor de su alma grande y soñadora: La muerte del ser querido significaba el derrumbe de todas sus ilusiones de mujer...

Por eso sufría intensamente la dulce Evelina, mi melancólica hermanita...

Mayo de 1919.

El trágico accidente de aviación en El Palomar



Conde Enzo Giovanardi, comandante de la escuadrilla italiana de aviación.



Alférez de fragata argentino, Mario Sarmiento.



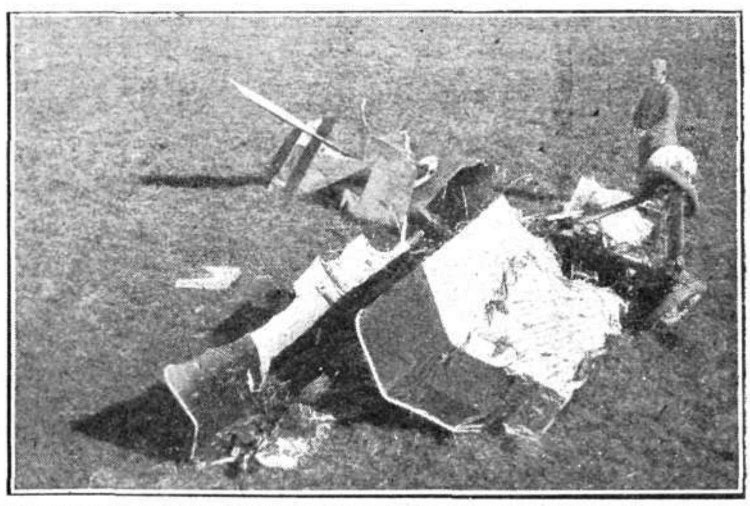
José Sartorelli, motorista italiano, que acompañaba al capitán Giovanardi.

El terrible momento del accidente; en primer término el S. V. A. italiano, con parte de sus alas destrozadas por el choque, descendiendo velozmente a tierra, donde su motor quedó totalmente enterrado; más atrás, el «Condrón», dirigido por Sarmiento, abatiéndose en el aire, para caer como a doscientos metros del S. V. A. italiano, completamente dado vuelta.

Reconstrucción, por Alonso, según la relación hecha por el ingeniero Mascías, testigo presencial del accidente.



Los Ministros de Italia y de Guerra, que acudieron a El Palomar.



El aparato «S. V. A.», que piloteaba el capitán Giovanardi, al que acompañaba el motorista Sartorelli, completamente destrozado, en el sitio donde cayó.

El ejército y la aviación de Italia y la Argentina unen su espíritu herido en un mismo dolor, unen sus pensamientos fraternales en una misma tragedia.

El pueblo argentino y la colectividad italiana han sentido el pesar enorme, indecible por esa brillante juventud malograda en flor, han sentido la tristeza infinita que impone un paréntesis en plena vida bella, paréntesis abierto sobre la muerte; han sentido el dolor sangriento de lo irreparable que llega en una jornada luminosa, al empezar la vida que se embriaga de espacio y de sol... Joven héroe de Italia, orgullo de la patria hermana, Enzo Giovanardi, junto con Mario Sarmiento, distinguido, emprendedor y caballeresco oficial de nuestra marina y José Sartorelli, el joven soldado italiano, juntos descansan los tres cumpliendo un terrible mandato del destino.

Entremezcladas las banderas sobre sus féretros, han descendido hacia el sepulcro, envueltos así en un jirón de patria los despojos, mientras vibraban en el aire las fúnebres armonías de las marchas, y prolongado, tenaz como un sollozo, la trepidación anhelante del «Caproni» hería los aires, rindiendo su homenaje a los caídos.



Estado en que quedó el biplano «Coudrón», en el que hacía sus vuelos de aprendizaje el alférez Sarmiento, quien se desprendió cayendo como a cinco metros del aparato.



Las carrozas que conducían los cadáveres de los infortunados aviadores, escoltadas por el imponente cortejo que, desde el Presidente de la República y sus ministros, formó todo el pueblo de la capital.

FOTS. DE BALDISSEROTTO Y BELL.

ELOGIO DEL ELOGIO

POR EDUARDO DEL SAZ.
ILUSTRACIONES DE PELÁEZ.

Elogiado sea el elogio merecido. Elogiado sea como el valor de los capitanes, la probidad de los jueces y la virtud de los sacerdotes. Elogiado, bendito y prodigado sea el elogio merecido.

Un elogio verdadero es un pedazo de corazón: poda tu corazón y no creas que lo amputas. Así crecerá, mejorando sus frutos.

Elogia a los hambrientos de justicia, a las tiples feas, a los poetas pobres y a todos cuantos poseen bien un arte y lo exhiben mal. Elogia para que nadie te crea envidioso; elogia para que te envidien.

El elogio merecido es un caramelo, un tónico, una inyección; azúcar, yodo, morfina para el paladar, la sangre y los nervios de los luchadores amargados y tristes.

Arrebatar la trompeta a la Fama y dar un trompetazo limpio, sonoro; tener pulmones amplios, excelente embocadura y delicado oído: he aquí la obra gigante del elogiador justo.

Elogia, elogia, elogia con razón, y, si no sabes, zahiere, satiriza, insulta. Rompe el silencio, que el insulto y el elogio se confunden allá donde lo sublime y lo ridículo están solamente a un paso.

Elogiado sea el elogio que se regala por amistad. Elogiado sea como las tonterías de los millonarios, las insolencias de las hermosas y las gracias de los niños ajenos. Elogiado, bendito y regalado sea el elogio de amistad.

Un elogio cariñoso es un rizo de cabellos: trasquila tu melena y no te figures que te aguarda la calvicie.

Elogia a los compañeros que pidan tu opinión imparcial, a los que sudan tinta, a los tenaces, a los medianos. Elógiame.

El elogio-propina es una sandía, un fomento, un lavaje; agua dulce, agua caliente, agua limpiadora para el estómago, los ganglios y las úlceras de los simuladores, de los ganapanes.

Arrancar una marcha triunfal a un clarín de juguete, hinchando de paso un perro: eso resulta la hermosa tarea del elogiador amistoso.

Elogia, elogia, elogia por cariño y reciprocidad.



Elogiado sea el elogio que se hace por oficio. Elogiado sea como los acrósticos, los epitalamios y los madrigales de confección. Elogiado, bendito y útil sea el elogio reporteril.

Un elogio de encargo es un pedacito de estómago: cuida tu estómago que tripas llevan pies.

Elogia a la orden, a ocho días vista, con la esperanza puesta en el vale y en el sueldo.

El elogio de oficio es pepsina, caldo, masaje; fuerza digestiva, fuerza concentrada, fuerza trasmitida para los organismos débiles.

Redoblar el tambor, al lado de un gigantón de réclame: he aquí la tarea del elogiador de alquiler.

Elogia, elogia, elogia que donde hay patrón no manda marinero.

Elogiado sea el elogio que se vende. Elogiado sea como las paradojas del sabio, las delicias del Roquefort y los ardides del leguleyo. Elogiado y fructuoso sea el elogio-mercadería.

Un elogio de buen precio es un pedazo de apéndice vermiforme. Opérate.

Elogia por plata, por favores, por obsequios. Administra tus elogios; colócalos al sesenta por año; acapáralos.

El elogio de compra-venta es chocolate a la santonina, jugo de uvas, extracto de carne para los hombres de doliente vanidad.

Elogia, elogia, elogia y cobra.

Sin el elogio, el mundo sería inhabitable. El suaviza las relaciones, asocia pareceres y engrandece la humana figura.

Elogia merecidamente, elogia por amistad, elogia por oficio, elogia lucrándote.

Ten en cuenta que el elogio no se mide. Acuérdate que todos los días prodigas elogios verbales a personas injustas. Sonríes a hombres poderosos, adulas a mujeres deshonestas.

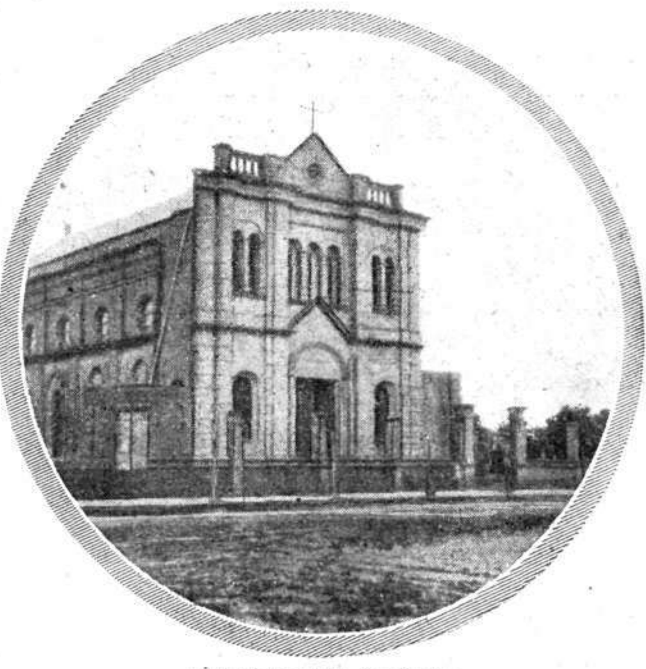
Que nadie pueda decirte que zaheriste al pobre bueno con la misma pluma con que elogias al rico malo.

La adulación, la lisonja, el piropo, el ditirambo, el panegírico, es decir, el elogio, es la sal del mundo. Hasta los talentos soberbios que aseguran necesitar el odio y la impopularidad, le desean.

Bendito y elogiado sea el elogio.

A TRAVÉS DE LA REPÚBLICA

DE VILLA CONSTITUCION



Iglesia Parroquial de Constitución.

Un par de horas antes de llegar al Rosario por la línea del Central Argentino, hay Empalme Constitución, donde el pasajero que quiera visitar Villa Constitución debe bajarse y cambiar de tren para subir a otro, formado de la máquina y dos vagones: un furgón y un coche de pasajeros con primera y segunda clase, pues bastan y sobran.

La mañana que me decidí a hacer el viaje a Villa Constitución, no había otro pasajero y el guarda parecía malhumorado:

—Levantarse a estas horas... total para atender a un solo y único gato que ha tenido la ocurrencia de venirse por acá... ¿Y a qué?

La hora era, efectivamente, algo incómoda: las cuatro y media de la mañana. Suerte que en verano se puede madrugar sin inconvenientes, pero en invierno la cosa no debe ser muy agradable.

En diez minutos recorrimos la distancia que media entre Empalme y Villa: casi no tuvo tiempo el tren de pitar anunciando que salía, que ya volvía a pitar anunciando que llegaba.

Villa Constitución en épocas normales está animadísima, debido a que en el puerto siempre hay de dos a tres vapores descargando carbón y de tres a cuatro buques cargando cereales.

Cada vapor ocupa de setenta a ochenta hombres cada uno, y los que cargan cereales de ciento a ciento veinte.

Los elevadores del Central Argentino son de los más perfectos que se puedan ver, y permiten la carga simultánea de tres o cuatro barcos. Después que se inició la guerra, Villa Constitución ha sufrido las inevitables alternativas de la irregularidad en la llegada de los buques de ultramar.

Cuando no hay trabajo en los elevadores, los peones se trasladan a la isla, enfrente, y se dedican a la caza de lobos, nutrias y garzas. Hubo un tiempo en que llegaban a Villa Constitución pieles y plumas por un valor de mil pesos diariamente. Hoy, tal vez, apenas si se consigue cazar por el valor de unos doscientos nacionales, debido al depreciamiento de ciertos artículos de lujo.

La empresa del ferrocarril en el Puerto Constitución dispone de cuatro galpones, con capacidad para quince mil toneladas y un elevador de cuatro mil toneladas más.

Los jornales de los estibadores son bastante remunerativos, llegando los capataces a ganar un sueldo de diez pesos diarios, y los obreros de seis a ocho pesos, lo que, por supuesto, contribuye a aumentar la prosperidad del pueblo. Si, como se dice, el Ferrocarril Central Argentino llega a establecer en Villa Constitución un gran depósito de carbón para sus líneas, no hay duda de que el desarrollo de este pueblo irá siempre en aumento, mucho más dadas sus condiciones esencialmente agrícolas, pues en los alrededores de Villa Constitución no hay estancias sino pequeños colonos, isleños y trabajadores del puerto y de los talleres de la empresa.

Las chacras más grandes no pasan de cincuenta cuadras, hay muchísimas de 10 y de 20 cuadras, y se siembra mucha papa con resultados satisfactorios. A lo largo de las estaciones del ferrocarril, que dependen del departamento Constitución, se ven grandes galpones en los que se lee en lugar de «Depósito de cereales de Fulano de Tal», «Depósito de papas».

No faltan sociedades de socorros mutuos.

El volantero con quien recorrí el pueblo, un español pura sangre, que a fuerza de llevar a paseo a los demás debe haber logrado establecerse bien, con su casita en forma, jardín, huerta y relativas dependencias, me señalaba con legítimo orgullo el local de la Sociedad Española:

—Centro Espa-

Entrada a los elevadores del F. C. C. A.



ñol y Sociedad Española... Lo mejorcito del pueblo. ¡Vea usted, qué salones, qué terraza, qué muebles!...

— ¿Y no hay otras sociedades?...

Me miró como quien quiere decir: — Visto esto, ¿qué más puede agradarte?...

— ¡Cómo, no!... Hay otras... Sociedad Italiana... Ahí la tiene... Son dos edificios en lugar de uno; pero uno lo levantaron para alquilarlo a un club social... que es como todos los clubs sciales... ¿Quiere verlo al presidente del «Centro Español»?

— ¡Cómo, no!...

— Es un señor que tiene librería en la plaza principal... El señor Herminio Villamil... ¿Quiere que lo presente yo?...

— No, hombre; no hace falta... Me presentaré solo...

— Como guste...

El señor Villamil, muy atento, me sirvió de cicerone, pues el volantero me había avisado ya, en forma que no admitía discusión, que tenía otros compromisos que atender:

— Despáchese usted prontito, señor, porque tengo que ir a la estación, así que ya sabe...

— Y... vete, *vete no más*... No quiero que pierdas tiempo...

— Ya le digo... Si es cosa de poco, puedo todavía acompañarle, pero... Con el señor Villamil visité el local de la Sociedad Española, que en parte está alquilado al Centro Español. Es verdaderamente notable por su construcción y buen gusto. En la terraza, desde la cual se goza de una vista deliciosa y se recibe de lleno la brisa que sopla del río, funciona el bar y es el punto de reunión preferido por los socios en las noches de verano.

Era lógico que fuera a efectuar una visita también al presidente de la Sociedad Italiana, un hombre cuyo oficio es bastante modesto, pero que tal vez tiene relevantes cualidades de administrador.

Lo encontré que estaba terminando los tacos de unas botas.

— ¿El señor Rafael Rotontali?

Se sacó los anteojos y se limpió las manos en el delantal, mirándome de abajo arriba. Mi toaleta de viajero, la carpeta ministerial que llevo siempre conmigo, el aparato fotográfico y demás detalles exteriores, debieron darle la impresión que se tratara de unos de aquellos tantísimos que van por ahí sacando plata bajo cualquier pretexto y me puso una cara de hombre listo a defenderse con pocas y sentidas palabras...

— Servidor...

Por mi parte, dibujé la sonrisa más seductora y le tendí la mano:

— ¿Hablo con el presidente de la Sociedad Italiana?

— ¿Qué se le ofrece?

— Nada... Vengo a pedirle la firma...

Noté en su frente un nubarrón...

— La firma para mi álbum...

— ¿Para qué?

— Este... Vea. Como recorro toda la república, en cada pueblo que visito pido a los personajes más encumbrados se dignen dejarme un recuerdo y firmen mi álbum de viaje... Será para mí un agradable recuerdo cuando sea más viejo y no pueda moverme ni de mi cama siquiera.

— Bueno... ¿Y dónde tengo que firmar?...

— Aquí... eso es... Ponga debajo el secante, ¿quiere?... Eeeso es... Muchas gracias... Y dígame, ¿la sociedad tiene muchos socios?

— Pocos: 125.

Y se calló.

— Pues... que le vaya bien y mucho gusto...

— No hay de que...

Volvió a su asiento y siguió mirándome por debajo de los lentes, mientras yo me hacía el muy empeñado en reponer en su lugar mi álbum de firmas...

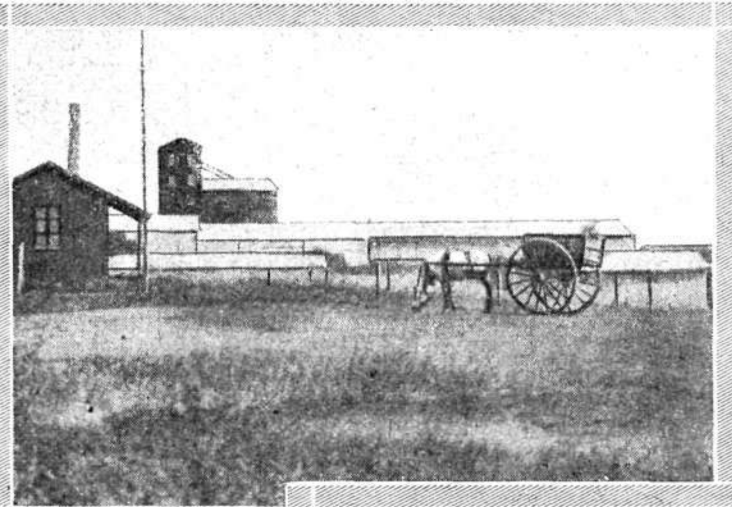
No estaba muy convencido de que fuera ese el único y verdadero motivo de mi visita y, como instintivamente, dió un vistazo a unos papeles pegados a la pared en que se leía: «*No se fía*», «*No se presta dinero ni se dan garantías*»... «Sea breve» y otros letreros por el estilo que, por ser demasiado difundidos, ya no hacen el efecto que deberían hacer.

La que se encuentra muy pobre es la iglesia, a pesar de los esfuerzos que llevan a cabo los dos curas de la parroquia, para ver si pueden formar una comisión pro templo.

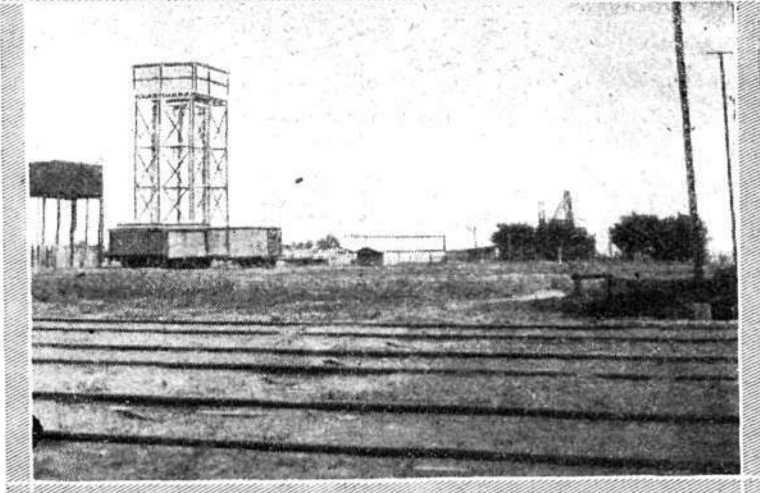
Yo entraba casualmente en el templo para darme una idea de lo que era, mientras detrás de unas columnas los padres catequizaban enérgicamente tres beatas, haciéndoles notar todo lo escandaloso que era mantener en ese estado la casa del señor, mientras, al fin y al cabo, existían tres clubs y dos sociedades con edificios muchísimo más decentes.

Dr. A. Vaccari.

Villa Constitución.



Los elevadores y el muelle.



Grandes tanques de la empresa del F. C. C. A. y vista general de los elevadores.

LOS VENDEDORES DE MANÍ

Por LEO CONTRERAS

Con la estación del frío aparecen en las calles, y principalmente por los lugares donde concurren niños, los vendedores ambulantes de este ramo. Se ha adoptado generalmente como tipo de caldera para transportar el maní, bien por utilidad de práctica o por índole de réclame, la pintoresca locomotora de lata. Es toda la máquina de Stéphenson con su plataforma, su casco, su chimenea, que anda... sobre un carrito de mano. O en otros de menos capital sobre las espaldas limpias. La débil humareda que despide es bastante para atraer la clientela menuda. Pero si acaso sus juegos la distrae demasiado, el vendedor empuña la corneta de cuerno, a la que arranca a veces milagrosamente algunas notas de moda, como ser las del tango *Cara sucia*, u otras al estilo.

Es suficiente. El gozo infantil por apreciar de cerca la locomotora, y por lo bien que sabe el maní tostado y calentito, le rodea, en gorrionesca algarabía.

—¡Cinco de maní!

—¡Cinco de maní!

Ya está el hombre contento. Frena la marcha y abre el hornillo. Con toda parsimonia arma el cucurucho de papel y para manifestar su prodigalidad y hacerse de marchantes, lo rebalsa de manís. Aunque, como en figura metafórica se dice de otro oleaginoso: «es más el ruido que las nueces», en este positivamente «son más las cáscaras que los manís». Pero es de mejor efecto. Lo que pierde el estómago lo gana el agrado. Si los manís no tuvieran cáscaras, hollejos, proporcionalmente su dificultad para mondarlos, que excita el apetito y tensura el afán, serían al fin tal como una belleza sin traje, desprovistos de atractivo, y mermados de valor por mejor que fueran. El carácter humano es más espiritual que material. Por más que lo primero sea efecto de lo segundo.



Manisero de a pie, que hace su «réclame» a solos de corneta.

Otra cosa que favorece mucho al maní es la forma, un 8, rudimentario o perfecto. Divinamente o infernalmente, 8, es la forma de una mujer. De ahí que los vendedores sean también espirituales, aunque gasten tremebundos bigotes. Lanzan miradas tiernas a las blancas niñeras y algunos se atreven a tirarle... hasta con un maní. Sin duda que todo su fondo instintivo se sublimiza ante las supuestas claves difíciles para pelar semejante lindo maní: 8 algebraico. Pero por allá se ven otros chicuelos. Adiós, fantasía, hasta mejor momento...

En la noche, costeando lento las calzadas al grito de: ¡Maní tostado! ¡Maní tostado!, no es raro ver un balcón que se abre y reflejarse sobre fondo de luz y colores la silueta de una damita.

—¡Chit! ¡Manisero!

Frena. Mira de soslayo. Se le arruga o rompe el cucurucho. ¡Qué divino 8! No atina aturdido ni a sugerir la peladura espiritual del maní, o dijérase mejor, ahora, capullo de rosa, para el premio extremo de un grano de polen.

—Apúrese, que hace frío.

Al fin despierta del sueño ante el balcón cerrado con los diez centavos en la mano. Es la única realidad que le queda y se conforma. Empuja la locomotora, vierte cuatro notas del *Cara sucia*, y se va, la humareda, a buscarse por otro lado la vida...

El maní, que en botánica se denomina cacahue-

te (este nombre no les va a gustar a los niños, es originario de América. El que se consume actualmente en Buenos Aires procede de las provincias de Córdoba y Entre Ríos. Como fruto del país provee implícita la regla de ser bueno, pero no barato.

Atendiendo a sus propiedades asimilativas: es un producto higiénico, nutritivo, compuesto de materias feculentas y oleaginosas, en proporción a un alto cómputo de calorías. Por su efecto tórrido es un excelente piscolabis para niños y adultos en los días y veladas de invierno. Mayormente agradable por la manera que se expende por las calles, y el incentivo que no satisface nunca al gusto.



Locomotora «manisera», alegría de los niños y de los grandes.

Yo te seguí....

por Alfonsina Storni

Ilustración de Huergo

Para Caras y Caretas.

Yo te seguí en la sombra como una
Sombra funesta de tu luz esclava;
Eras en mí como una espina brava,
Eras en mí como piedad de luna.

Yo te seguí feroz como ninguna
Por tierras muertas, entre fuego y lava...
Iba diciendo: si mi vida acaba
Tu espalda viendo, me sabrá a fortuna.

Dulce tu alma, como fruta a punto,
Vila exprimirse sobre un alma blanca
Que ahora vive, con la tuya, junto.

Dolor, ahullidos de mi pecho arranca,
Mas al impulso de una fuerza loca,
Cuando la besas tú, beso su boca.



Teatro del Silencio

ANITA STEWART

Las compañías americanas, a quien pertenece el honor de haber iniciado el actual movimiento cinematográfico presentando las primeras películas donde se rindió culto al verismo y al arte, supo presentar, entre otros notables actores, a la gentil Anita Stewart. Es joven, muy joven; pero aunque tuviese diez años más de los que ella confiesa y cinco sobre los que le adjudicase la mayor de sus enemigas, Anita Stewart resultaría siempre en plena juventud, tanto es el poder de su talento de mímica admirable. La alegría, el dolor, la ingenuidad, la angustia, todos los sentimientos que la vida irreal del arte puede exigir de una actriz, los expresa Anita, les da forma real, convincente. Noblemente romántica, la linda protagonista de «Esposas ejemplares», interpreta con delicado talento heroínas del amor y de la vida sencilla.

Su hermano político, el concienzudo Ralph Ince, fué quien, adivinando las dotes artísticas de Anita, la hizo adoptar la carrera del cine. Bien pronto surgía como una nueva estrella de primera magnitud. Su primer triunfo lo obtuvo en «La violeta del bosque».

«Esposas virtuosas» es el primer film de una nueva campaña que, bajo la dirección de Louis B. Mayer, realizará la eminente artista. Mayer quiere poner en la escena muda obras literarias ya ventajosamente conocidas. Para este difícil empeño buscó la colaboración de Anita. «A midnight romance» (Una novela de media noche), historia que se anuncia como película conmovedora e interesante, es la segunda producción donde la hermosa Stewart triunfará nuevamente.

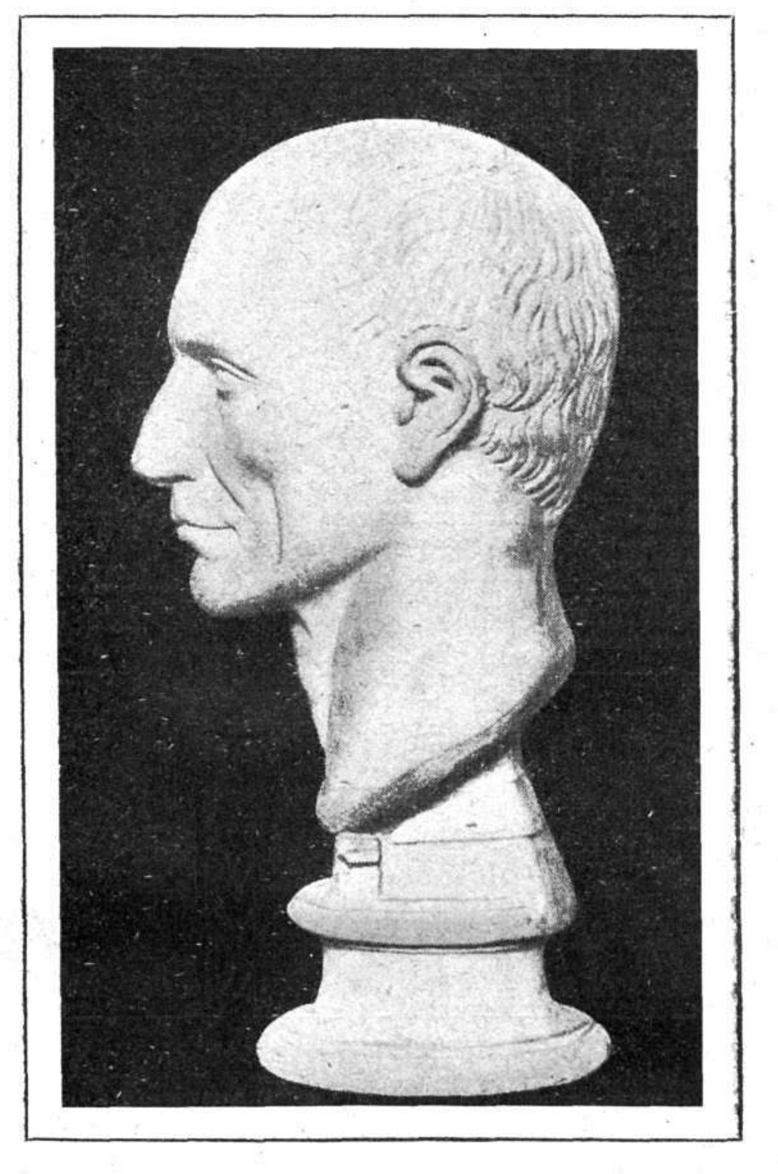


Niño de Volendam

Oleo de Ortíz Echagüe

EL MANDO

Por JOSÉ M.ª SALAVERRÍA



¡Oh qué cosa tan difícil y rara es el saber mandar! ¡Oh qué hermosa facultad es la del mando!... Al desearla, parece que íntimamente quisiéramos evadirnos de la necesidad de obedecer, puesto que la obediencia nos pesa como la carga más penosa y humillante. Y, sin embargo, la disciplina y la armonia del mando imponen a las criaturas la ley inexcusable de la obediencia.

Mandar es un placer, acaso porque muchas veces el mando vale por una venganza Todos desean mandar, porque todos se han sentido de alguna manera esclavos. El mando es una represalia de las inconfesables vejaciones sufridas. El pobre aldeano, harto de recibir puntapiés, cuando se viste una librea y cobra la autoridad de una portería, pronto nos abrumará con sus necias altiveces y sus excesos mandatarios; un poco como este portero son muchísimos hombres investidos de alto mando.

¡Cuántas veces se rebelan los pueblos en sangrientas revoluciones, no por adquirir la libertad, pero por posesionarse del mando y poder hacer como el portero!

Mandar es un placer, una venganza y una represalia. Los pueblos cuando se rebelan quieren vengarse; los pueblos desean mandar a su señor; y en cada lacayo que actúa en un motín hay una idea zurda que grita: ¡Cuándo triunfemos haré que mi amo me limpie los botines!

El mando es una aptitud preciosa, rara por su misma excelencia. Y los esclavos, aunque triunfen momentáneamente, no pueden, no saben mandar. El mando implica señorío, y el señorío es una excelencia rara. De las muchedumbres sublevadas surge en seguida el hombre de mando que restituye las cosas a su cauce: la obediencia.

Y mientras tarda el hombre de mando, las revoluciones son meras enfermedades. En la Revolución Francesa hay una zona de tiempo en que la nación busca, tantea, persigue al hombre de mando; Mirabeau, los Girondinos, Dantón, Marat, Robespierre. Hasta que el hombre aparece en un cuartel: es Napoleón. Y Francia respira y se regocija porque ha encontrado a su amo.

Un buen amo es una buena fortuna. Y estas palabras que a los oídos poco expertos pueden sonar como herejía, tendrán seguramente un sentido cierto para las personas que han necesitado obedecer y que se han educado en la escuela de la obediencia. Un buen amo es una buena fortuna, porque los amos realmente dignos de ser amos escasean.

El que obedece se siente dichoso, fuerte, tranquilizado, cuando nota en su amo la verdadera, la íntima, la inefable aptitud de saber mandar. Es la sensación de júbilo casi místico que siente el soldado cuando observa en su capitán el pleno equilibrio de las facultades autoritarias, como son: energía, prontitud resolutiva, espíritu justiciero, un cierto amor paternal por el subordinado, un valor ejecutivo y una como genial superioridad de la idea, del instinto, de la iniciativa.

¡Oh dichosa y rara facultad del mando! Divino mando, porque está hecho de amor... El que ama de veras conoce la infinita dicha de obedecer o de proteger. Y en todo amor, en resolución, ¿hay otra cosa que una voluntad tierna de sentirse mandado, guiado, protegido por la persona amada, y una voluntad de proteger al objeto amado? El que manda de veras, profundamente, en realidad está lleno de amor, y su ser magnánimo quisiera multiplicarse para aumentar su capacidad de protección.

Esta es la fórmula caballeresca del mando; la fórmula mística e ideal que resplandece en algunas figuras o libros de caballería. Esta es la fórmula de los Caballeros de la Tabla Redonda; la fórmula del Cid, padre y guía de sus guerreros; la fórmula de don Quijote, que llama su hijo a Sancho y vierte su amor celestial sobre aquellos que comanda y defiende.

El instinto de mando aparece como un don milagroso, insuperable y fatal. El hombre de autoridad se señala fatalmente por indicios irrefutables, y siente en su interior como la orden imperiosa de su propio destino. Así vemos a César poner rostro sereno a la tormenta, cuando todos en el barco zozobrante se aturden y tiemblan. «La nave de César no puede naufragar». Y aunque sospechemos mucho de la veracidad de las anécdotas históricas, en este caso necesitamos creer.

En efecto, está mandado que César recorra todo el camino de su fatalidad. Del mismo modo llegará Hernán Cortés a Méjico; igualmente traspasará Pizarro todas las cordilleras del mundo para llegar hasta los tesoros del Inca.

Madrid, mayo 1919

El Vivero Nacional del Chaco

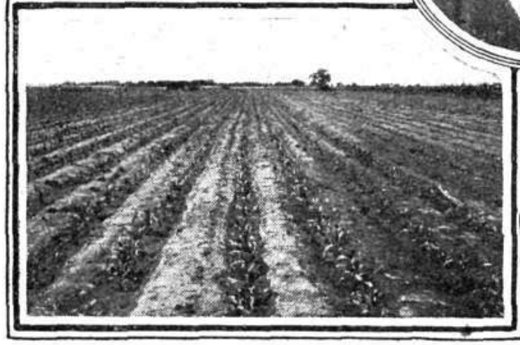


El chalet del Director.

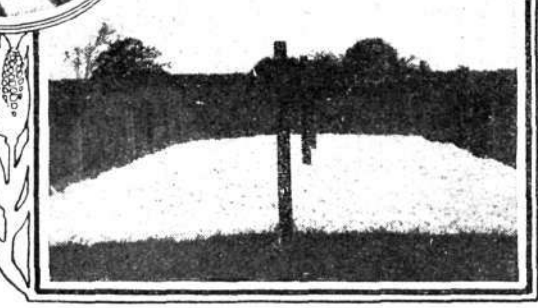
El director del Vivero Nacional del Chaco, señor Germán J. Silva, entusiasta propulsor de los cultivos subtropicales.

De las instituciones oficiales de fomento agrícola en el norte chaqueño, quizás ninguna realiza una acción tan eficaz en pro del desarrollo de los cultivos subtropicales, como el Vivero Nacional del Chaco, situado en Colonia Benítez, a poca distancia de Resistencia.

Sobre una superficie de casi doscientas hectáreas, más de cincuenta están dedicadas a cultivos diversos. En la sección chacra se ensayan en dieciséis hectáreas de terreno, varias clases de algodonero con semilla seleccionada de los tipos Texas Wood, Manita, Sinkind y otras. La semilla de estas variedades de textil se distribuye entre los agricultores de la zona con el fin de mejorar la calidad del algodón, que hoy, al decir de un experto, se encuentra un tanto degenerado a causa de las mezclas de muchas variedades.



Cultivo de maiz.



Algodón con semilla, en el secadero.

En una superficie de tres hectáreas se hacen experimentos de variedades de maní para conocer el porcentaje de rendimiento en aceite.

Se ensayan ochenta y seis variedades de caña de azúcar, especialmente la de Java. Además se cultivan experimentalmente en doce hectáreas, maiz, caupí, tártago y sorgos.

Plantío de caña de azúcar.

En la sección vivero, se encuentran diversas esencias arborícolas que se cultivan en la zona; se venden a precio de costo; hay muchos millares de naranjos agrios para injerto, naranjos dulces injertados sobre agrios, limoneros, paraísos, etc.

El director del vivero, señor Germán J. Silva, se preocupa mucho de fomentar el cultivo del algodonero en los territorios del norte, y particularmente en el Chaco.

En el año 1918, por iniciativa del jefe de investigaciones agrícolas, ingeniero Bolla, se han distribuído cuatro mil kilogramos de semilla de algodonero seleccionada, entre cincuenta agricultores de la zona del ferrocarril nacional, de Colonia Benítez y Margarita Belén, de acuerdo con un convenio especial por el que cada agricultor se obliga a cultivar el tipo seleccionado.

Durante la cosecha del corriente año, los colonos entregarán al Vivero, alrededor de ciento cincuenta toneladas de algodón que se desmotará con la maquinaria del establecimiento y será enfardado en condiciones de venta. Los colonos se obligan a entregar casi toda la semilla a beneficio del vivero, en el que quedarán unas cincuenta toneladas que se distribuirán entre los colonos de los territorios del Chaco, Formosa, Misiones y provincia de Corrientes.

El Vivero del Chaco tiene una desmotadora moderna; son dos juegos con motor de doce caballos de poder; trabajando todo el día, puede desmotar cerca de cinco toneladas de algodón.

Queremos dejar constancia complacidos de que el establecimiento que visitamos, nos ha dejado una grata impresión por su buena organización y por la obra de fomento que realiza su activo director, en bien de la agricultura subtropical.



Vivero de naranjos agrios, para injerto.

HUGO MIATELLO (HIJO).

Rara precocidad

Un caricaturista de 13 años

El verdadero temperamento artístico es como el privilegio del genio: existe en nuestras facultades psicológicas por virtud de leyes excepcionales de la naturaleza. Por eso la intuición del arte resulta más intensa y de mayor emotividad que la noción artística; ésta es el resultado del entendimiento, mientras que aquélla realiza el prodigio de la predestinación. La intuición es Dios, la noción es el Hombre.

Antonio Bermúdez Franco, hábil caricaturista de 13 años, que ha expuesto 10 trabajos en el primer Salón de Humoristas.

Por eso, Antonio Bermúdez Franco, pertenece a la estirpe de los predestinados. Es un niño — apenas tiene 13 años — y es un artista de la línea, de trazo seguro y visión clara. Es más, tiene conceptos atrevidos sobre arte, que podían servir de ejemplo a muchos que viven uncidos al yugo de la rutina. Viendo pontificar a este niño sobre la tendencia revolucionaria en el arte, sobre lo que debe ser la moderna caricatura, etc. hemos esbozado una irónica sonrisa al principio; pero luego nos ha desarmado la seguridad de sus afirmaciones. Y tuvimos que creer en esa intuición de su temperamento artístico. Oyéndolo, se esfuma la silueta endeble y delicada del niño, y surge su alma — quizá la de algún gran artista reencarnada en él — vigorizando la inseguridad de su palabra, concretando su pensamiento ingenuo y hasta dando relieve a su temperamento, en sus ideas, en sus gestos y hasta en el exceso de egolatría que se desprende de esa criatura que obra, siente y piensa como un hombre.

Y esa egolatría, esa suficiencia, producto de la idea de su importancia y nacida en él al influjo de los elogios que le han prodigado, amenguará su valer en el mañana y hasta le restará esa simpatía que impone la modestia sincera, inseparable compañera del mérito.

Autocaricatura.

¿Cómo se reveló su tendencia artística?... indagamos. Y se nos dice que, a los nueve años, en España, contemplando el paso de los transeuntes, comenzó a traducir sus impresiones, en una tendencia caricaturesca. Luego, esa afición se acentuó y fué perfeccionándose en un incesante anhelo de alcanzar la dorada Ilusión que soñó su candidez de niño. Pero no aceptó la tiranía ni de los maestros ni de las Academias. Estas y aquéllos sacrifican a su estéril pedagogismo los más santos anhelos, las más justificadas rebeldías, las más bellas ilusiones de la intuición.

Bermúdez Franco es argentino. Aquí dió a conocer sus improvisadas caricaturas por vez primera. Luego, expuso diez trabajos en el primer Salón de Humoristas, los cuales llamaron justamente la atención por la seguridad del trazo, por la sencillez del conjunto y más que nada, por la forma original en que interpretaba a cada uno de los personajes su lápiz, el cual tiene la virtud de ahondar en la psicología del caricaturado.

En efecto. Bermúdez Franco, al contrario de muchos de sus colegas ya consagrados, no hace en sus caricaturas retratos a grandes rasgos, violentando la línea, o exagerando un aspecto físico del original, sino que más bien tiende a transformar la naturaleza bajo la ironía de su lápiz, interpretándola en su faz moral y psicológica.

De ahí que esos trabajos, a primera vista, no producen la impresión favorable, especialmente si el que los observa es un profano. Sus caricaturas hacen pensar, aunque su técnica tenga la influencia de un moderno caricaturista español.



«Míster Wilson, el hombre de la hora presente».

A propósito de esto, Bermúdez Franco, también tiene sus teorías sobre lo que debe ser la caricatura moderna, sobre la risa en la misma, etc., etc. Al azar, copiamos estos conceptos, un tanto llenos de suficiencia, pero atinados:

«El caricaturista piensa para que el público ría. La caricatura no posee la risa, sino el dolor. Ese dolor que el humorista interpreta bajo la acción de un sentimiento que le produce la vida, con todas sus penas, vicios y virtudes»...

«El arte de la caricatura modernista, funde conjuntamente lo visible y lo invisible, lo finito y lo infinito, la idea y la forma, el espíritu y la materia y es la manifestación sensible de la esencia de las cosas; se dirige, pues, a los sentidos y por medio de éstos a la razón».

«El caricaturista moderno, no se revela en sus obras gran dibujante, sino gran psicólogo»...

....

Como se ve, hay médula en ese niño que, con el tiempo ha de triunfar, si no lo marean los pequeños éxitos que vaya alcanzando.

Pero el niño prodigio, no suele llegar a madurar, y lo que está bien en el niño, en el hombre el crítico suele encontrarle defectos. No hay duda de que el niño Franco es una esperanza, pero faltan años para que se convierta en realidad.



El doctor Jiménez.

Arturo E. Aguirre.

Frases, Refranes y Anécdotas

¡UN CABALLO! ¡UN CABALLO! MI REINO POR UN CABALLO

En la tragedia histórica de Shakespeare, "Ricardo III", es donde se dice esta frase, que ha llegado a ser clásica.

Ricardo III, durante la batalla de Bosworth, se ve perdido y rodeado de enemigos; en tales circunstancias está recomendada la huída, para lo cual se necesita de un medio de locomoción.

Como el hecho tuvo lugar en 1595, no pudo el rey ofrecer su reino por un automóvil, pero sí por un caballo, y, si era posible, de carreras.

Tal hecho viene a demostrar el alto valor que de antiguo habían adquirido los caballos. Hoy día nadie ofrecería un reino por un caballo; pero si hemos visto pagar 450.000 pesos oro por un Botafogo.

LAS DOS GATERAS DE NEWTON

Newton era muy distraído y tenía un cariño grande por los animales.

Una vez le ocurrió, que dos gatos que tenía, tuvieron que pasar la noche fuera de casa por hallar la puerta cerrada.

Al día siguiente, Newton trató de remediar el mal, y llamó a un carpintero y le encargó le hiciese dos gateras, una grande y otra chica.

—¿Por qué, dos? ¡Mister Newton!

—Porque tengo dos gatos; uno grande y otro chico.

—Pero el chico podrá pasar por la gatera grande.

—Y Newton, sonriendo, dijo:—Es verdad, no se me había ocurrido.

En Inglaterra es costumbre, que cuando a algún hombre inteligente se le escapa una simpleza, se diga: "Es el caso de la gatera de Newton".

LOS DOS PERROS DE LICURGO

Licurgo, legislador de Esparta, era un hombre práctico que gustaba de hacer las cosas según el consejo de Sarmiento: "hacerlas mal, pero hacerlas".

Queriendo demostrar a los espartanos la importancia de la educación de los niños, crió dos perros de la misma raza. A uno lo dejó estar tranquilamente y hacer de cerbero en su casa, y al otro lo ejercitó en la persecución de animales silvestres.

Un día se presentó en la plaza pública con sus dos canes, hizo traer un plato de carne, y una liebre que puso en libertad.

Uno de los perros se abalanzó sobre el plato de carne, y el otro se puso a seguir a la liebre.

Licurgo, ante la multitud que presenció el hecho, dijo: "Estos perros son de la misma raza, y sólo la educación ha despertado en ellos ideas diferentes".

La prueba fué decisiva, y desde ese momento, los espartanos se dedicaron a educar a sus hijos.

ALEA JACTA EST

(Está echada la suerte)

Julio César ha dado mucho que hablar a los historiadores, y Suetonio nos cuenta, que César, antes de pasar el Rubicón, un modesto río del Norte de Italia, dudó en hacerlo, porque la ley no autorizaba el paso en ese río, sin que antes licenciara sus tropas un general en jefe; pero César no era hombre de pararse en distingos por ley más o menos, y metiendo en el río su caballo hizo avanzar a sus tropas, diciendo: "Está echada la suerte".

Por eso, cuando se toma una decisión atrevida, después de haber dudado en seguirla, se dice que la suerte está echada.

YO NO SÉ LEER

Miguel Angel, estaba por terminar una estatua de Julio II, y cuando la concluía, preguntó al Pontífice si le ponía un libro entre las manos para dar idea de su sabiduría. El Papa, sin reflexionarlo mucho, contestó: ¡Ponme una espada, porque yo no sé leer!

AD USUM DELPHINI

(Para el uso del Delfín)

Luis XIV, en Francia, quería que su hijo el Delfín, el que luego fué Luis XV, tuviese una educación clásica; pero al mismo tiempo que su castidad no se resintiese con la lectura de pasajes escabrosos.

Para obviar esa dificultad, manda hacer una edición de clásicos latinos, en la que se tachó todo lo que resultase atrevido o pudiera sugerir ideas avanzadas.

Dicho se está que los clásicos resultaron despojados de su espiritualidad, pero las obras fueron editadas con lujo soberano.

EL PRIMER AVIADOR

Así como todo invento tiene su origen en la milenaria China, la mitología nos provee de héroes, que en tiempos fabulosos fueron campeones en todos los sports.

Icaro, a juzgar por la leyenda, fué el primer aviador. La historia del primer vuelo no deja de ser interesante.

El padre de Icaro, Dédalo, era un arquitecto griego que construyó el laberinto de Creta para encerrar al Minotauro. Por no se sabe qué diferencias, Minos, rey de Creta, hizo encerrar al padre y al hijo en el laberinto. Mas Dédalo, hombre ingenioso, huyó con su hijo, fabricándose alas de plumas y cera; pero Icaro, queriendo detentar un record de altura, subió tanto que llegó hasta el sol, derritiéndosele las alas; y por su imprudencia cayó en el mar.

Literariamente se suele comparar con Icaro, a los ambiciosos que fracasan en proyectos descabellados.

PEDIBUS ANDANDO

Entre los doctos, es corriente esta locución, para indicar que uno va a pie, pero en criollo se usa más decir humorísticamente: "A patacón por cuadra" y "de rigurosa infantería".

QUE NO ME QUITES EL SOL

Diógenes era un filósofo griego, que había resuelto el problema de la habitación, viviendo en un tonel, y el de las subsistencias, comiendo lo que de buena voluntad querían darle los corintanos.

Un día se encontraba Diógenes junto a su tonel tomando el sol, y acertó a pasar por allí Alejandro, que volvía de conquistar el Asia; queriendo demostrar su poder al filósofo, le preguntó si deseaba alguna cosa, pero Diógenes se limitó simplemente a contestar: *Que no me quites el sol.*

¡Y SIN EMBARGO, SE MUEVE!

Que Galileo era un testún y un cabeza dura, lo prueba esta frase que se ha hecho popularísima:

Hallándose en Roma ante el tribunal de la Inquisición para que abjurara sus errores y se desdijera de que la tierra se movía, Galileo no pudo contenerse, y a pesar de desdecirse de todas sus teorías, golpeó el suelo con el pie y dijo: ¡Y sin embargo, se mueve!

Nunca es caro cuando es "BAU", Señora.

¿Por qué?



El sacerdote Dionisio R. Napal, hablando desde la tribuna, erigida en la plaza de la localidad, a donde acudieron los escolares a cantar el Himno Nacional, el día de la fiesta patria.







GONZALEZ Hnos. - Bdo. de Irigoyen, 538

Atendemos pedidos de cualquier punto de la República.


Méritos de Calidad
en Juegos de Cubiertos
CUANDO la originalidad y el gusto artístico deben ser las características de un Comedor bien puesto, los méritos de un juego de Cubiertos, constituyen una distinción valiosa que aumenta la suntuosidad y el confort del hogar.
ESTOS son los motivos por los que se ofrecen en los Salones de Mappin & Webb, ejecutados en Plata Inglesa Sellada o su equivalente en eficiencia "Plata Princesa", han sido escogidos cuidadosamente entre innumerables estilos artísticos, reuniendo una armoniosa combinación de mano de obra y una elevada inspiración de diseño.
TODOS estos hermosos Juegos de Cubiertos se ofrecen modernamente distribuídos en estuches de una sencillez tan elegante, que hace resaltar aún más el valor intrínseco de su contenido.
Mappin & Webb
LA CASA DE MODA PARA REGALOS DE CALIDAD
28 - FLORIDA - 36
Buenos Aires
FÁBRICA EN SHEFFIELD, INGLATERRA

De Caseros

Conscriptos de la Escuela de Caballería del Palomar, reunidos a su regreso de la visita que efectuaron al Museo Nacional.



NOTA COMICA DEL

GLAUDA

VERMOUTH ARGENTINO

AUN HAY CLASES

— Usted también será de esos que piden ocho horas de trabajo.

— ¿Yo? ¡Qué esperanza! ¡Ni cinco minutos!

Banquete realizado en la sociedad «Cristóforo Colombo», en honor del doctor Emilio Torre, con motivo de su próximo enlace.



LA CASA TIENE EN VENTA:



CARBURO DE CALCIO

CANADIENSE

EL DE MEJOR RENDIMIENTO

GRANULADO, 2 x 4, Tambores de 50 y 110 kilos.
" 4 x 6, " " " " "
PIEDRA, 25 x 50, Tambores de 110 kilos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

"TE SIN RIVAL"



SUPERIOR - TIPO B 1

En Paquetes de 1 Libra, 1/2, 1/4, 1/8 y MIGNON

AROMATICO - DELICIOSO - ECONOMICO

SOLICITEN PRECIOS



PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON - POLVO - TALCO

PURAMENTE GENUINOS
FRAGANCIA INCONFUNDIBLE

PRODUCTOS QUIMICOS Y OTROS

AMONIACO LIQUIDO 26 GRADOS - GOMA LACA - ANILINAS - PERMANGANATO - CLORATO DE POTASA - CLAVOS PARA HERRAR, etc., etc.

BONDUEL HERMANOS

718, ALSINA, 724 BUENOS AIRES



Relato de un fusilado

La "Revue Baltique" publica en su último número un emocionante relato de un aldeano letón que, con otros vecinos bien acomodados de Walk, fué fusilado por los "bolchevikis", salvándose milagrosamente de la ejecución.

El referido "burgués", llamado Metsakoud, cuenta así su espeluznante odisea:

"Nos trataban (los guardias rojos) peor que a los perros. Injurias y golpes a cada momento. Por toda alimentación recibíamos cotidianamente 200 gramos de pan de centeno de pésima calidad y un poco de sopa hecha con mondaduras de patatas, comparable a las aguas grasas que se dan a los cerdos.

El 27 de enero hubo un gran pánico en las prisiones dondo nos tenían encerrados.

Varios guardias rojos nos despojaron de la ropa, dejándonos en mangas de camisa. Seguidamente nos ataron codo con codo, por parejas, uniéndonos a todos en largas cuerdas de prisioneros.

Protesté contra semejante inhumano trato aplicado a pacíficos ciudadanos. Entonces el jefe de los guardias rojos se encaró conmigo y cruzándome el rostro con su látigo, gritó: "Merecíais no sólo que se os fusile, sino que se os arrancaran los ojos..."

Se nos condujo, a través de campos cubiertos de nieve, al lindero de un bosque. Allí nos mandaron alinear. Ante nosotros treinta y cinco guardias rojos, fusil en mano, esperaban... A una voz de mando hicieron fuego. Caí con los demás, no porque estuviera herido, sino arrastrado por el peso de los muertos.

Aun nos hicieron otras dos descargas los "bolchevikis". Pero tuve la suerte de no ser tocado por ninguna bala... Nuestros ejecutores comenzaron a enterrar a sus víctimas. Las que aun respiraban eran rematadas a taconazos y bayonetazos. Simulé estar muerto. Un soldado me arrancó las botas; otro, levantándome una de las piernas, examinó el estado de mis calcetines y, gruñendo: "No son del todo malos...", me los quitó.



Aterrador espectáculo que diariamente se presencia hoy en Rusia.

Junto a mí lanzaba lastimeros ayes mi amigo Kruus, pidiendo que lo rematasen. Restallaron dos detonaciones y se hizo el silencio. Sobre mi rostro goteaba algo caliente y viscoso...

De improviso, otro de los fusilados empezó a dar señales de vida. Era mi amigo Sarg. Con toda clase de precauciones levanté la cabeza. Habíanse alejado los verdugos. Arrastrándome me acerqué a Sarg, logramos, al cabo de algunas horas, rompernos las ligaduras. Nos levantamos. Hacía un frío espantoso... Algunos cadáveres conservaban aún sus botas. Eran las desdeñadas por los "bolchevikis", a causa de su mal estado. Elegimos las utilizables, y nos calzamos. Antes de huir pudimos descubrir aún a otros dos compañeros heridos leves, que libertamos. Atravesando bosques y merced a la caridad de algunas buenas gentes del país, que nos dieron sustento, logramos alejarnos del territorio ocupado por la Guardia roja."

De Junín

Autoridades de la localidad saliendo de la iglesia, después de haberse celebrado el solemne Tedéum en conmemoración a la fiesta patria.



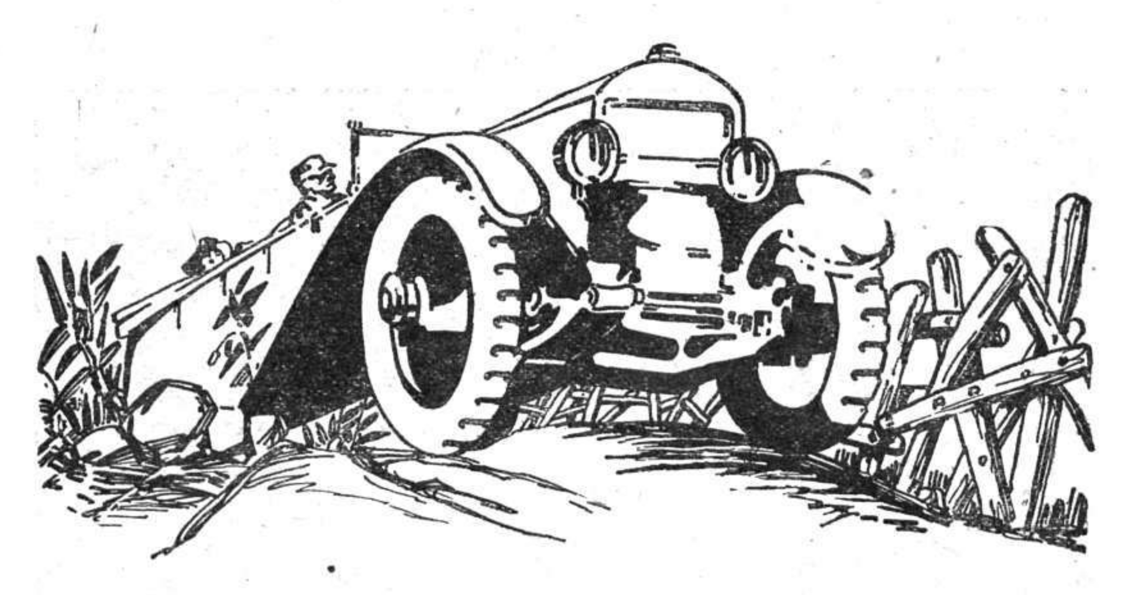
Con pueril indignación
reta y moja a la mucama
y gritando le reclama
la pastilla de jabón.
Por olvido o distracción
no lo trajo la sirvienta,
y la niña se impacienta
temiendo sufrir un daño,
porque sin **Reuter** el baño
ni le gusta, ni le sienta.

De la misma convicción
participa todo niño
que toma al **Reuter** cariño
y lo usa en toda ocasión;
pues es tal su condición
y da tales resultados,
que niños muy afectados
de barritos en la piel,
han logrado, gracias a él,
verse limpios y sanados.

De "Las Marianas"



Los concurrentes al almuerzo campestre dado por el señor José Aramburu, en obsequio de los dirigentes de la fracción Crottista del partido Radical.



LOS PNEUMATICOS

DUNLOP

son construídos para

MALOS CAMINOS

LARGAS DISTANCIAS

GRAN CONFORT

Todo el que haya equipado una vez su coche con estos pneumáticos, confirmará la economía que reporta su uso, pues su

DESGASTE ES MINIMO

en relación a su

GRAN DURACION

1299 - VIAMONTE - 1299

Unión Telefónica, 6301, Juncal

De Quiroga

Vecinos de la localidad, que obsequiaron con una fiesta campestre al doctor Natalio Chanctón, en ocasión de su partida de ésta.



UN AÑO ES POCO TIEMPO

en la vida de su hijito, Señora. — No tenga usted prisa para quitarle el pecho. Cuanto más prolongue la lactancia, tanto mejor para él. — Si cree usted que el niño es demasiado exigente, ayúdese con la



el auxiliar más poderoso para las madres en la crianza; 2 o 3 copas diarias en la mesa o entre las comidas, producen una rica y sana leche en abundancia. Vd. no notará ningún cansancio, bien al contrario, se sentirá vigorosa, alegre y feliz; su apetito será bueno y podrá satisfacer al bebé más exigente sin exponerse a empobrecer su sangre. Si dudara, consulte a su médico o pídanos sus certificados.

A las jóvenes madres les recomendamos la lectura de nuestro librito "EL NIÑO EN SU PRIMER AÑO DE VIDA". Lo remitimos gratis y gustosos.

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO, S. A. — BUENOS AIRES

En MONTEVIDEO: JUAN MUSANTE, 25 de Mayo, 701

De Pergamino

Los vecinos de la localidad, congregados en la plaza pública, donde varios oradores dirigieron la palabra explicando el acontecimiento histórico del día 25 de mayo.

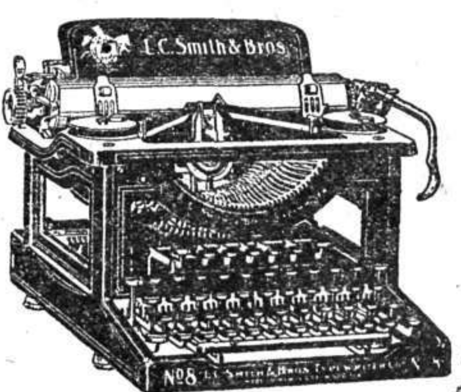
A MITAD DE SU VALOR

puede usted comprar cualquier modelo de Cajas Registradoras National, Balanzas Toledo, Cortadoras de Fiambres y Máquinas de Escribir.

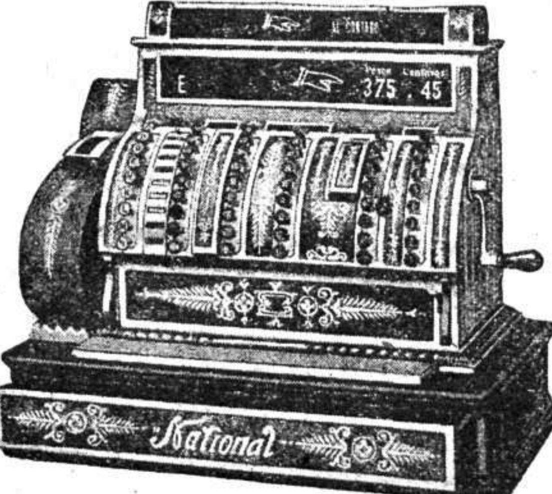
Pida precios y Catálogo ilustrado a

MAYA y Cía., San Martín, 240, Buenos Aires

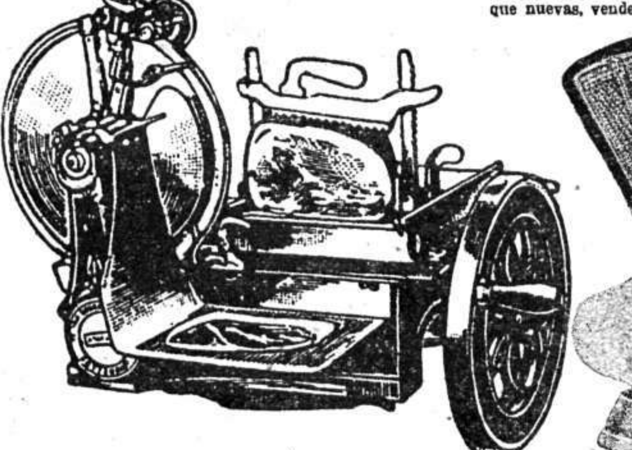
Unión Telefónica, 6143, Avenida



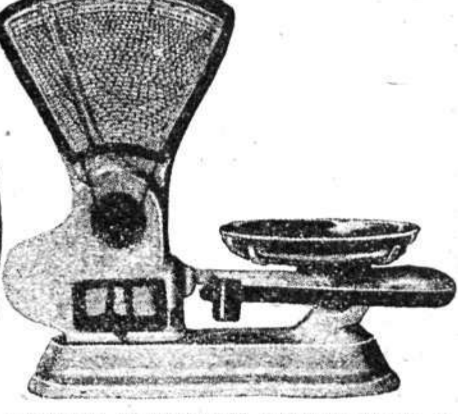
MAQUINAS DE ESCRIBIR, de ocasión. Tenemos de todas las marcas, a precios bajos. Pida marca y precios del día.



CAJAS REGISTRADORAS, de cualquier marca y modelo, igual que nuevas, vendemos a mitad del precio que se cotiza en plaza.



CORTADORA DE FIAMBRES, HOLANDESA, nueva flamante, con sus accesorios; embalada y puesta sobre vagón, $ **450**



BALANZAS AUTOMATICAS, esmaltadas a fuego, en nada se diferencian a las nuevas; con accesorios; embalada y puesta sobre vagón............. $ **200**

Taller de reparaciones, esmaltado y niquelaje. = Dejamos como nueva cualquier Máquina, Caja Registradora, Cortadora o Balanza. = Todas nuestras mercaderías se venden garantidas por escrito y se asegura su perfecto funcionamiento.

Vendemos Accesorios y repuestos. = Cintas, Boletos y Tinta para cualquier modelo de Caja. = Aceptamos cambios y compramos Cajas National usadas, en cualquier punto de la República.

MAYA y Cía., San Martín, 240, Buenos Aires



Enlace de la señorita Matilde Inés Etchegoyen, con el señor Juan Corbi. — Los desposados y parte de los concurrentes saliendo de la iglesia, después de celebrada la ceremonia nupcial.


UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES
Igualdad en la Calidad de Goma
¡Hace diez años no habia un solo árbol de goma en la Isla de Sumatra! Hace diez años que Sumatra no era sino una gran extensión de selva—inaccessible para el hombre y sin valor para él.
En 1911 la United States Rubber Company obtuvo los derechos sobre 90,000 acres de este terreno, haciendo pública su intención de establecer una plantación de goma. Muchas personas lo creyeron imposible. Pero se emplearon millones de dólares en el proyecto, despejando la selva y se dió comienzo al cultivo de la tierra. Actualmente hay 33,000 acres plantadas, conteniendo 5,600,000 árboles de goma. Más de un millón de ellos han sido ya extraídos. 14,000 peones plantan árboles a razón de 5,200 por día.
Esta gran plantación, que alimenta las 47 fábricas de la United States Rubber Company ha hecho posible no solamente establecer la igualdad en la calidad de la goma, sino también la producción de los artículos de goma.
La United States Rubber Export Company, Ltd., ofrece la ventaja de una sola organización, por cuyo conducto se pueden comprar todos los productos del gran sistema U. S. Rubber.
UNITED STATES RUBBER EXPORT CO., Ltd.
San Martín, 501 - BUENOS AIRES
SUCURSALES:
ROSARIO: Sarmiento, 648
MONTEVIDEO: Ituzaingó, 1393
EN VENTA:
CORDOBA: Sres. Dianda Hnos.
MENDOZA: Sres. Vignoles y Cía.
B. BLANCA: Sres. R. Morelli y Cía.
Telegramas "USCO"

Inventos, recetas y procedimientos útiles

PARA LIMPIAR LOS FILTROS de modo que ofrezcan seguridad para la higiene, hay que echar el carbón en agua fría, y luego hervirlo en un recipiente donde lo cubra el agua por completo.

LOS SOMBREROS DE PAJA NEGRA SE BARNIZAN con la siguiente preparación:

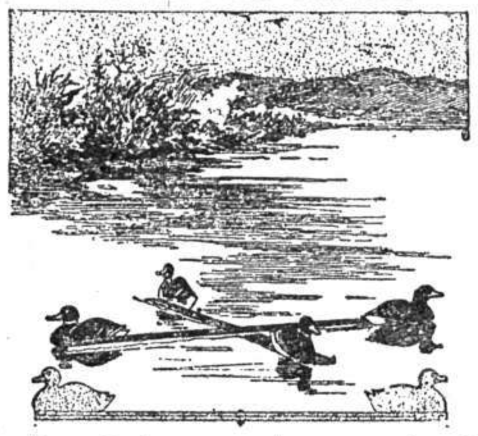
Cortada una barra de lacre negro en pequeños trozos, se mezclan éstos con alcohol metílico en cantidad suficiente para que los disuelva.

Una vez conseguido esto, se agita todo bien y se aplica a los sombreros con una brochita.

La operación queda terminada poniendo el sombrero barnizado a secarse tendido al aire libre.



ARMAZON PARA CIMBELES



Al cazador de patos que desee economizar dinero preparando por sí mismo algunos accesorios, le interesará seguramente la armazón plegable para cimbeles que reproduce el grabado.

Se compone sencillamente de dos listones de madera unidos por un tornillo en el centro, de manera que puedan colocarse uno sobre otro para transportalos.

LAS UÑAS SE BLANQUEAN y se limpian las manos frotándose de noche con limón, sin secarse después, y lavándose por la mañana con agua caliente.

LOS AIRES DEL MAR SON PERNICIOSOS para los cutis delicados, pero sus efectos se evitan dándose un poco de diadermina en el rostro, al ir a la playa.

LOS BAÑOS DE SOL SON TAN BUENOS como los de agua, sobre todo para las personas de constitución endeble, que no pueden decir que están malas, pero no se encuentran bien.

Mientras se está al sol hay que cambiar de postura con frecuencia, para que sus rayos bañen por igual todas las partes del cuerpo.

PARA LAVAR LA SEDA BLANCA O NEGRA se debe hacer en agua de lluvia, a la cual se añade un buen puñado de sal. No se debe restregar la seda con jabón, sino plancharla cuidadosamente con una plancha que no esté demasiado caliente.

LAS MANCHAS QUE EL ACEITE DE LOS PESCADOS causa, se pueden limpiar con amoníaco, y las del aceite de linaza desaparecen con dos o tres aplicaciones de tierra de bataneros y agua caliente.



...ocasiona a usted perjuicios materiales sin mayores consecuencias, pero

un medicamento que no sea legítimo

puede hasta poner en serio peligro su vida.

Cuide entonces **mucho más que su dinero** la pureza de las especialidades farmacéuticas que adquiera, proveyéndose al efecto en la casa que desde hace **62 años** garantiza la procedencia y buena calidad de los artículos que expende.

Más de medio siglo de experiencia y la posesión de todos los elementos necesarios para proporcionar a nuestra inmensa clientela **el servicio más perfecto** y los productos más nobles de nuestros ramos que se elaboran en todo el mundo, nos facultan para afirmar que nuestra casa es la más ventajosa en el país.

El sistema de reparto rápido a domicilio que tenemos implantado en la capital, nos permite despachar **en el acto** todo pedido que se nos haga por carta o por teléfono.

Los pedidos del interior merecen nuestra preferente atención.

DROGUERIA Y FARMACIA DEL PUEBLO

FUNDADA EN 1857

TELEFONOS:
Droguería:
U. Telef., 190 y 191, Avenida.
C. Telef., 3754, Central.
Farmacia:
U. Telef., 1920, Avenida.

A. SOULIGNAC y Cía.

727, RIVADAVIA, 745 — BUENOS AIRES

LABORATORIO QUIMICO-FARMACEUTICO

Premiado con medalla de oro en la Exposición Continental de 1882

Dirigido por el Doctor FRANCISCO P. LAVALLE

De Rufino (Santa Fe)

Cabecera y vista parcial de la manifestación patriótica, llevada a cabo el día 25 de mayo.



Otra vez la GRIPPE

El rápido incremento que de nuevo está tomando la terrible epidemia de la GRIPPE en toda la República, pone en inminente peligro la salud de todas aquellas personas cuyos órganos digestivos no funcionan con regularidad.

Para precaverse con eficacia contra los ataques de esta difundida dolencia, es indispensable desinfectar el aparato de la digestión y descongestionar el hígado y los riñones con el

TÉ SUIZO

DEPURATIVO - ESTOMACAL - LAXANTE

Elimina del organismo todas las impurezas, facilita la digestión, propende al funcionamiento normal de los intestinos, enriquece la sangre y evita la aparición de granos, barros y pecas en el rostro y en diversas partes del cuerpo.

Su uso regular por parte de las personas obesas conduce lenta, pero seguramente, a la disminución del tejido adiposo, dándoles una figura gallarda y flexible.

El TÉ SUIZO es un excelente depurativo que dará a usted el vigor y la salud exuberante que disfrutan los robustos campesinos de las fértiles comarcas alpinas, en cuyos pintorescos valles se recogen y seleccionan escrupulosamente las hierbas, hojas y flores con las cuales se prepara este conocido laxante.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS.

Unicos concesionarios
P. SOLDATI & Cía.
DROGUERIA SUIZO - ARGENTINA
Rivadavia y Catamarca — Buenos Aires
SUCURSAL EN ROSARIO.
DROGUERIA SOLDATI
1180 - RIOJA - 1186

Elixir Lagrimas de Pino

Toses, Catarros, GRIPPE

La proximidad del invierno, con sus días fríos, húmedos y lluviosos, facilita notablemente la propagación de la GRIPPE. Si Vd. quiere librarse de sus asechanzas debe proteger sus órganos respiratorios desinfectándolos con el excelente y afamado

ELIXIR
LÁGRIMAS DE PINO

Preparado con las yemas del pino Alpestre, según fórmula del Dr. Egidio Polacci, profesor de Química de la Universidad de Pavía.

Es el remedio soberano contra las toses rebeldes, catarros crónicos, constipados y demás afecciones de la garganta y pulmones.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS.

¡Las madres nos lo agradecen!

Constantemente recibimos sinceras manifestaciones de gratitud por la eficaz ayuda que en todas las enfermedades de la infancia prestan siempre los deliciosos

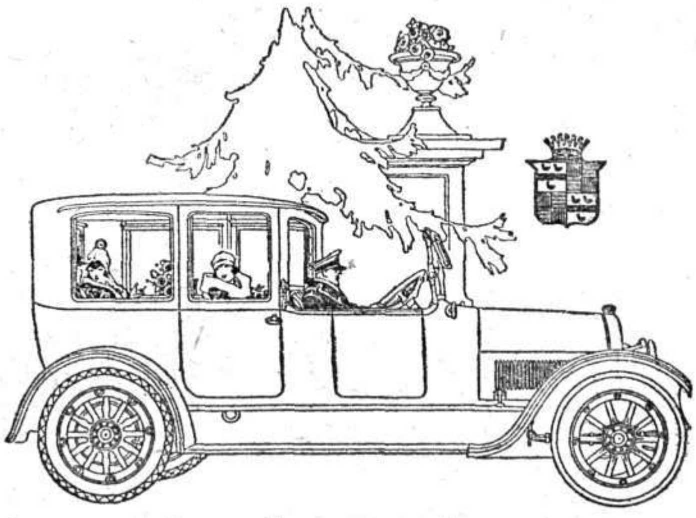


Son un laxante ideal que los niños no sólo toman con placer sino que piden más, y cuyo efecto suave, rápido y seguro evita el uso de los purgantes ordinarios, desagradables e irritantes.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS

Banquete que, en conmemoración del 25 de mayo, se realizó en el «Edén Hotel».





Cuanto más conocimiento de automóviles tenga una persona, tanto más serán sus deseos de poseer un Cadillac

Cuando una persona se hace dueño de su primer automóvil, aun sea de producción inferior, representa para él — al tiempo — el auge de elegancia y de sumo placer.

Es tanta la innovación, que da sensación de estar viviendo en otro mundo.

Goza en sus hazañas.

Excusa sus faltas y destruye cualquier presentimiento que pudiera cruzar por su mente — con la honesta creencia de que su automóvil es lo mejor.

Pues después de un tiempo las condiciones cambian.

Hace observaciones; compara con otros automóviles que hubiera poseído, y el contraste le perturba.

Ahora que el primer entusiasmo de propietario ha decaído, principia a sentir que su automóvil no es digno de su posición y que no está de acuerdo con lo que él desearía.

Hace averiguaciones de los méritos de varios otros automóviles; infiere el origen de sus antecesores.

Y cuando se hace más familiar con automóviles en general, mayores son sus deseos de poseer un Cadillac.

Reconoce en el Cadillac el automóvil que lo ha pasado tanto en los caminos como en las sierras.

Recoge los testimonios de los reparadores sobre la ínfima cantidad de Cadillacs que llegan para reparación.

Y, finalmente, resuelve hacerse propietario de un Cadillac.

Reviven nuevamente sus primeros entusiasmos de automovilista.

Manejando un Cadillac, es un adelanto tan grande sobre sus primeras experiencias que otra vez siente como si viviera en un mundo nuevo.

Es un mundo de nueva belleza y de menos limitaciones.

Donde antes se encontraba restringido, ahora encuentra la mayor libertad.

El encanto de manejar, que había decaído algún tanto, vuelve con nuevos atractivos.

Encuentra que su Cadillac posee una abundancia de poder en reserva, inmediatamente bajo su comando.

Encuentra que su automóvil hace mucho más de lo que desea.

Encuentra que corre más despacio en viaje directo y ésto sin manipulación experta.

Encuentra que con menos atención viaja en malos caminos mejor, más suave y con más confort para él y sus acompañantes.

Encuentra que es más fácil de manejar y controlar y que después de un viaje largo en vez de estar cansado está descansado, y vigorizado.

Encuentra que las sierras que, — en el pasado — compelían a su automóvil a esforzarse, ahora son dominadas con suma facilidad.

La emoción que le causó la primera acelerada nunca fué tan pronunciada como la agitación que siente por la ligera respuesta de la máquina Cadillac.

La confianza que antes lo sostenía en la creencia que su automóvil era "bueno", ahora en su convicción permanente que es dueño de un automóvil que ha hecho historia, cuyo prestigio es un haber y el servicio que presta, sin igual.

Ahora no es simplemente un propietario de automóvil:

Es propietario de un Cadillac.

Unicos agentes: FEHLING Hnos., Bernardo de Irigoyen, 745

Núcleo de distinguidas señoritas y jóvenes que asistieron al té-danzante, dado en el «Círculo», por la Sociedad de Beneficencia.

Específicos premiados con medalla de oro en París y Roma

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

Para gozar de buena salud, depure su sangre, evite las fermentaciones intestinales y elimine del organismo el ácido úrico y demás elementos nocivos, pero sin debilitarse.



Profesor
Angel Pulido Fernández.
Senador Vitalicio. Ex Director General de Sanidad en España. Académico de la Real de Medicina de Madrid.

"El artritismo, reumatismo, gota y otras enfermedades reconocen por causa la retención en el organismo del ácido úrico; así como las erupciones, infecciones gástricas, cólicos hepáticos, etc. tienen su origen en las fermentaciones intestinales, y a pesar de los innumerables tratamientos preconizados, conocidas son las molestias que tales infecciones suelen ocasionar, cuando es sumamente *fácil el evitarlas tomando* la Poción Tónica Depurativa COLLAZO, en cuya composición están asociados medicamentos cuya unión a primera vista parecen chocar — como el hierro y la exametileno-tetramina — pero una vez estudiada detenidamente su acción fisiológica, es fácil convencerse y reconocer la conveniencia de asociar tales remedios para facilitar las reacciones químicas que con los alimentos forzosamente deben de producirse dentro de nuestro organismo."

"Así la presencia del propanotriol en el intestino detiene y previene las fermentaciones e infecciones intestinales, pues es bien conocida su propiedad de impedir el desarrollo de la mayor parte de los microbios, deteniendo su poder germinativo. Goza igualmente de la propiedad de aumentar y hacer flúida la secreción biliar, y esta importante acción colagoga está considerablemente aumentada por la adición de la exametilenotetramina y otras substancias, por lo que el hígado se ve descongestionado y facilitadas sus numerosas funciones, como ser la de verificar ciertos cambios en los productos absorbidos de la digestión, impedir las fermentaciones y la formación de grandes cantidades de grasa, aumentar los movimientos de los intestinos, excretar del sistema el producto inútil de la fuerza nervia (la colesterina), activar la formación de glicógeno (azúcar hepática), la que es conducida por la sangre para sufrir los tejidos, etc."

Precio del frasco: $ 4.—

Para combatir radicalmente las enfermedades venéreas y urinarias.

Para combatir en breves días la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, flujos blancos (leucorrea) y demás enfermedades de las vías urinarias de ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, no existe nada tan eficaz como los cachets antiblenorrágicos Collazo.

El célebre doctor P. Ortiz, director del Hospital Civil y Militar, dice:

El facultativo que subscribe, se hace un deber de certificar, que ha recetado en su clínica particular y del Hospital, los Cachets Antiblenorrágicos Collazo, habiendo obtenido el resultado satisfactorio que indica el cuadro estadístico siguiente:

	Casos tratados	Curados de 1 a 3 semanas	Incurables en 3 semanas	Abandonaron la cura
Blenorragia aguda.	138	117	4	8
„ crónica	152	136	5	11
Cistitis aguda.....	89	87	—	2
„ crónica...	112	99	3	10
Prostatitis aguda..	91	88	—	3
„ crónica.	129	114	6	9
Otras afecciones...	52	49	1	2

Como los hechos dicen más que las palabras, creo que la estadística descripta me exime de hacer el elogio del remedio, solamente deseo dejar constancia de la grandísima satisfacción que experimento al ver los beneficiosos resultados que para la humanidad representa la atinada combinación de los cachets antiblenorrágicos Collazo.

Los últimos estudios han comprobado su eficacia también en el flujo blanco de las señoras y niñas.

Precio: $ 6.—

Para purgar a los niños sin que lo sepan y evitar la repugnancia que ocasionan los purgantes o laxantes a los mayores.

Por fin se ha resuelto el problema de poder purgar a los niños sin que lo sepan y de evitar el relajamiento del estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes, pues el Azúcar Collazo, para niños y personas mayores, purgante o laxante, según la cantidad, no tiene otro sabor que el del azúcar común, y se toma en lugar de éste con la leche, té, café, etc., pudiendo tomarse toda clase de alimento.

Las últimas experiencias realizadas en las principales clínicas de Nueva York, París, Madrid y Buenos Aires, han comprobado "la superioridad del Azúcar Collazo sobre las *magnesias y demás laxantes en las* señoras durante el embarazo y la lactancia, y su eficacia, mayor que las levaduras, para combatir las erupciones cutáneas."

"Que es más eficaz que las píldoras, sales y aceites para descongestionar el organismo en los enfermos del hígado y riñones, y que muchas afecciones del estómago que tienen por origen fermentaciones o inflamaciones de los intestinos suelen curarse sin más tratamiento que el Azúcar Collazo, pudiendo considerarse como el mejor de los laxantes en caso de estreñimiento, porque aumenta la defensa del organismo contra la autointoxicación producida por los venenos provenientes del intestino, y que según Lana y Metchinckoph, son la causa de muchas enfermedades, y a lo que se atribuye el desarrollo considerable de los tumores, cáncer y demás enfermedades infecciosas que actualmente causan alarma en toda Europa."

Puede darse desde la infancia hasta la vejez; su eficacia es igual en todas las edades.

Se vende a $ 0.80 y $ 1.80 la caja en las buenas farmacias.

Unico procedimiento eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y segundo grado.

El *especialista* Dr. Maw, *dice*:

"Nada más eficaz puede recomendarse que el uso diario o siquiera dos veces por semana de la Loción Collazo, para evitar la formación de la caspa y conservar el pelo indefinidamente, siendo su uso indispensable a las señoras y señoritas que deseen conservar limpia la cabeza y poseer en todo tiempo, aun en la vejez, una hermosa cabellera con la suavidad, tersura y lustre propios de la juventud."

Es destructora por excelencia de la caspa, a la que extirpa radicalmente en breves días, porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo.

Detiene inmediatamente la caída del cabello porque vigoriza y fortifica las raíces, tonificándolas convenientemente.

Hace brotar el pelo (en los casos de calvicie de primer o segundo grado solamente), porque estimula el bulbo piloso activando la proliferación de las células.

Precio del frasco: $ 5.—

PIDA FOLLETOS, GRATIS, DE CADA UNO A LA

DROGUERIA Y FARMACIA DEL CONDOR

CORDOBA, 884 - ROSARIO

LA QUE MAS BARATO VENDE

DEPOSITO EN BUENOS AIRES:

DROGUERIA AMERICANA Bmé. MITRE 2176



CONCEPCION. — Grupo de excursionistas, subiendo la pintoresca y escabrosa quebrada denominada «Los Novios».

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: Unión, 598 (Aven.)
Administración: Unión, 2316 (Aven.)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:	
Trimestre ..... $	2.50	Trimestre ..... $	3.00
Semestre ..... "	5.00	Semestre ..... "	6.00
Año .... "	9.00	Año .... "	11.00
Núm. suelto...	20 ctvs.	Núm. suelto...	25 ctvs.
Núm. atrasado,	40 "	Núm. atrasado,	50 "

EN EL EXTERIOR:

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	" "	4.00
Año	" "	8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.



GRAN CONCURSO DE INGENIO

CHOCOLATE

Productora Americana

Gratis $ 3500 en efectivo

en chocolates $ 705 =

EL PERRO TONY

Recorte el grabado, péguese sobre un papel blanco y continúe las líneas según indica el texto.

Presentamos a nuestros favorecedores a este simpático perrito, que sentado pacientemente, espera encontrar un amo que con sus caricias le haga más soportable la vida. Si quieren ustedes ayudarle en la tarea de encontrarle dueño, no tienen más que continuar las líneas del exterior de su figura, hasta completar con los trazos marcados, el protector que tanto anhela.

Todo aquel niño o persona mayor que nos remita la solución, obtendrá un premio, pues a más de demostrar su ingenio, dirá como el gran **SARMIENTO:** «Sed compasivo con los animales».

LOS PREMIOS SE DISTRIBUIRAN DE LA SIGUIENTE MANERA:

1	Primer gran premio	$	500.—
1	Segundo premio	»	250.—
2	Terceros premios de $ 100.— c/u	»	200.—
5	Cuartos » » » 50.— »	»	250.—
10	Quintos » » » 25.— »	»	250.—
50	Sextos » » » 10.— »	»	500.—
100	Séptimos » » » 5.— »	»	500.—
200	Octavos » » » 2.50 »	»	500.—
369		$	2.950.—

PREMIOS ADICIONALES.—A los concursantes que envíen mayor número de soluciones, sean o no premiadas.

1	Primer gran premio	$ 200.—	y 20	tabletas de chocolate
1	Segundo premio	» 100.—	y 20	» » »
2	Terceros premios de $ 50.— c/u.	» 100.—	y 10	» » »
4	Cuartos » » » 25.— »	» 100.—	y 10	» » »
10	Quintos » » » 5.— »	» 50.—	y 5	» » »
		$ 550.—		
790	Sextos » » una tableta de chocolate «Productora Americana», de $ 0.75 c/u.			
808				

Total de premios: 1.177

Total en efectivo: $ 3.500.— m/n.
» » chocolates: » 705.— »

BASES Y CONDICIONES:

Este concurso queda abierto desde el día 2 de junio de 1919, cerrando indefectiblemente el día 15 de octubre de 1919, a las 6 p. m., después de cuyo día y hora no se tendrá en cuenta las soluciones remitidas.

El primer premio será adjudicado al concursante que nos envíe la solución más completa. Los demás premios se adjudicarán por orden de mérito.

Para tomar parte en este CONCURSO, es indispensable que cada solución venga acompañada del monograma que se encuentra en la parte superior de cada envoltorio del chocolate **«PRODUCTORA AMERICANA»** (etiqueta marrón).

Cada concursante puede remitir cualquier cantidad de soluciones, no siendo tomadas en cuenta aquéllas que no reunan las condiciones arriba mencionadas.

Las soluciones deberán ser remitidas a CONCURSO **«PRODUCTORA AMERICANA»**, a cargo de **«Caras y Caretas»**, **Chacabuco, 151, Buenos Aires.**

E. PARODI & Cía. - Rivadavia, 620 - Buenos Aires

De Allén (Río Negro)

Grupo de personas que concurrieron a la fiesta realizada con motivo del casamiento del señor L. Campatela (hijo).

Cuando se sufre de jaqueca

no solamente se vuelve uno incapacitado para el trabajo y para toda ocupación, sino que la vida inspira verdadera lástima, sobre todo si el mal se hace periódico, como ocurre casi siempre. Entonces no hay cosa mejor que tomar Perlas de Esencia de Trementina de Clertan.

3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos, toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros o el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia o su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto de elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito a la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia.—Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.



HAY MUCHAS CLASES DE GINEBRA,

pero

"LA LLAVE"

es proclamada por los buenos conocedores, como insustituíble, PARA TOMAR A TODA HORA

EN INVIERNO

ahuyentará el frío de su organismo y reconfortará su estómago.

Se expende en dos clases
A CUAL MEJOR

CRISTALINA como el agua, AROMATICA
AÑEJA de color ámbar, SUAVE

PETERS HERMANOS

SAN JUAN, 100 BUENOS AIRES

EL ALCOHOL PROHIBIDO
CONSECUENCIAS



—Juanito, ¡tú te has bebido mi frasco de Colonia!...

Los primeros sarapes tejidos fueron hechos en el año de 1337, en Inglaterra, por Tomás Blanket y sus hermanos. Las cobijas que nos hacen soportar los rigores del invierno han sido siempre conocidas con el nombre de sus primeros constructores.

Anualmente se gastan en el mundo más de ciento ochenta millones de pesos oro en fósforos.

Los japoneses emplean el papel en vez del caucho para hacer almohadas de aire, que tienen la ventaja de no dar el olor que dan las de goma. No obstante lo frágil del material, son muy resistentes y soportan el peso de un hombre de regular tamaño sin romperse. Hay que tener presente que ese papel es fabricado con una borra de seda.

La hélice de un transatlántico efectúa unas seiscientas mil revoluciones desde Nueva York hasta la Coruña.

Los geysers de Sonoma, a ciento cincuenta kilómetros de San Francisco, son una de las maravillas de América. Al acercarse se percibe un ruido sordo como el que suele oirse al comenzar un terremoto, y ya en el parque del "Geyser Hotel" se ven los humos sulfurosos que despide la tierra y se oyen grandes ruidos. Subiendo por el cañón del Geyser se ven cosas interesantes. Las rocas están muy calientes y por las grietas del terreno se escapan densos vapores. Los geysers tienen nombres curiosos: el Sillón del Diablo, la Ponchera de Plutón, la Caldera de las Brujas, el Dosel de Lucifer. Como aquello es un infierno, todo está dedicado al diablo. Tienen esas aguas gran valor curativo.



—Has hecho bien en «cazarla» hoy, Eusebio... mañana apestaría demasiado.



Rancho a la orilla del Paraná



Talleres Gráficos de Caras y Caretas